

IBM Operational Decision Manager
Version 8.5

Guide d'installation

IBM

Important

Avant d'utiliser le présent document et le produit associé, prenez connaissance des informations générales figurant à la section «Mentions légales», à la page 55.

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE EN L'ETAT SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFACON AINSI QU'EN CAS DE DEFAUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France
Direction Qualité
17, avenue de l'Europe
92275 Bois-Colombes Cedex*

Ces informations s'appliquent à la version 8.5.1 d'Operational Decision Manager et à toutes les versions et modifications ultérieures jusqu'à spécification contraire dans de nouvelles éditions.

© Copyright IBM Corporation 2008, 2013.

Table des matières

Avis aux lecteurs canadiens	v	Configuration du fichier de réponses pour les logiciels requis	35
Installation	1	Configurer le fichier de réponses pour Decision Server et Decision Center.	36
Composants installables	1	Configurer le fichier de réponses d'installation des modèles de profils pour WebSphere Application Server	38
Licences Operational Decision Manager	1	Installation d'Operational Decision Manager en mode silencieux	38
Etapes préliminaires	5	Installation de Rule Solutions for Office	40
Télécharger les disques d'installation du produit	5	Vérification de votre installation	40
Logiciels prérequis	6	Dossiers du répertoire d'installation	40
Options d'installation	8	Raccourcis de menu	42
Vue d'ensemble	8	Commandes de raccourci.	44
Installation standard.	9	Installer et accéder à la documentation localement	46
Installation personnalisée.	10	Installer la documentation du produit sur votre ordinateur.	46
Installer le produit avec le tableau de bord	12	Accéder à l'aide contextuelle locale dans Rule Designer	47
Démarrage du tableau de bord	12	Exécuter un centre de documentation partagé sur un réseau interne	48
Installer le produit avec le serveur d'exemples.	14	Arrêter l'aide locale.	49
Installation d'une configuration personnalisée	16	Résolution des problèmes d'installation	49
Installer le produit avec Installation Manager	19	Configurer votre environnement pour automatiser les processus	50
Aperçu d'Installation Manager	20	Que faire ensuite	51
Privilèges d'utilisateur.	21	Mise à niveau vers une autre version.	52
Groupes de packages et répertoire partagé	21	Passer de la version Express d'Operational Decision Manager à la version standard	53
Langues	22	Mise à niveau de la version 8.5 vers la version 8.5.1.	53
Définition des préférences dans Installation Manager	23	Désinstallation du produit	53
Exécution d'Installation Manager	23	Mentions légales	55
Installation d'Operational Decision Manager dans un autre produit IBM compatible	25	Marques	57
Installer le produit dans un environnement Eclipse existant	26		
Installer les plug-ins requis et les derniers niveaux de correctif	26		
Etendre un environnement Eclipse existant	27		
Sélection des fonctions à installer	27		
Installation en mode silencieux	34		
Installation d'Installation Manager en mode silencieux	35		

Avis aux lecteurs canadiens

Le présent document a été traduit en France. Voici les principales différences et particularités dont vous devez tenir compte.

Illustrations

Les illustrations sont fournies à titre d'exemple. Certaines peuvent contenir des données propres à la France.

Terminologie

La terminologie des titres IBM peut différer d'un pays à l'autre. Reportez-vous au tableau ci-dessous, au besoin.

IBM France	IBM Canada
ingénieur commercial	représentant
agence commerciale	succursale
ingénieur technico-commercial	informaticien
inspecteur	technicien du matériel

Claviers

Les lettres sont disposées différemment : le clavier français est de type AZERTY, et le clavier français-canadien de type QWERTY.








OS/2 et Windows - Paramètres canadiens

Au Canada, on utilise :

- les pages de codes 850 (multilingue) et 863 (français-canadien),
- le code pays 002,
- le code clavier CF.

Nomenclature

Les touches présentées dans le tableau d'équivalence suivant sont libellées différemment selon qu'il s'agit du clavier de la France, du clavier du Canada ou du clavier des États-Unis. Reportez-vous à ce tableau pour faire correspondre les touches françaises figurant dans le présent document aux touches de votre clavier.

France	Canada	Etats-Unis
 (Pos1)		Home
Fin	Fin	End
 (PgAr)		PgUp
 (PgAv)		PgDn
Inser	Inser	Ins
Suppr	Suppr	Del
Echap	Echap	Esc
Attn	Intrp	Break
Impr écran	ImpEc	PrtSc
Verr num	Num	Num Lock
Arrêt défil	Défil	Scroll Lock
 (Verr maj)	FixMaj	Caps Lock
AltGr	AltCar	Alt (à droite)

Brevets

Il est possible qu'IBM détienne des brevets ou qu'elle ait déposé des demandes de brevets portant sur certains sujets abordés dans ce document. Le fait qu'IBM vous fournisse le présent document ne signifie pas qu'elle vous accorde un permis d'utilisation de ces brevets. Vous pouvez envoyer, par écrit, vos demandes de renseignements relatives aux permis d'utilisation au directeur général des relations commerciales d'IBM, 3600 Steeles Avenue East, Markham, Ontario, L3R 9Z7.

Assistance téléphonique

Si vous avez besoin d'assistance ou si vous voulez commander du matériel, des logiciels et des publications IBM, contactez IBM direct au 1 800 465-1234.

Installation

Le programme d'installation d'IBM® Operational Decision Manager fournit plusieurs options d'installation standard et personnalisées pour vous permettre d'installer le produit avec différentes topologies de serveur.

Vous pouvez installer le produit avec un serveur d'exemples pour tester les fonctionnalités du produit et exécuter les exemples et les tutoriels. Vous pouvez aussi l'installer avec WebSphere Application Server pour bénéficier d'un environnement en cluster, ou avec n'importe quel autre serveur d'applications.

Vous pouvez également effectuer l'installation en mode silencieux si vous devez installer le produit sur plusieurs ordinateurs.

Avant de passer à l'installation proprement dite, assurez-vous de disposer d'une licence valide pour les produits que vous comptez installer.

Composants installables

IBM Operational Decision Manager comprend plusieurs composants qui donnent accès à une variété de fonctionnalités. Selon le type de licence que vous possédez, vous serez en mesure d'installer tous les composants du produit ou seulement certains d'entre eux.

Vous pouvez installer la version standard du produit, Operational Decision Manager Express ou Decision Server Rules Edition.

Outre les composants du produit, le programme d'installation fournit un ensemble de logiciels dont Operational Decision Manager a besoin pour fonctionner avec certaines configurations.

Pour savoir quels logiciels sont requis, consultez la section «Logiciels prérequis», à la page 6.

Information associée:

«Installer le produit avec Installation Manager», à la page 19

Si vous avez déjà installé les logiciels requis, vous pouvez utiliser Installation Manager pour sélectionner les packages de Operational Decision Manager que vous souhaitez installer.

Licences Operational Decision Manager

Trois licences d'utilisation sont disponibles pour Operational Decision Manager :

- Operational Decision Manager
- Operational Decision Manager Express
- Decision Server Rules Edition

La licence Operational Decision Manager vous permet d'accéder aux capacités des règles métier et des événements.

La licence Operational Decision Manager Express vous permet d'accéder à une configuration limitée des capacités des règles métier. Les capacités de événements ne sont *pas* incluses. De plus, vous ne pouvez pas utiliser Operational Decision

Manager Express dans un environnement en cluster et vous n'avez accès qu'à une capacité limitée. Pour plus de détails, lisez les dispositions de votre contrat de licence.

La licence Decision Server Rules Edition vous permet d'accéder aux capacités des règles.

Selon la licence dont vous disposez, vous pouvez installer tous les composants d'Operational Decision Manager répertoriés ci-après ou seulement certains d'entre eux.

Composants installables		Operational Decision Manager	Operational Decision Manager Express	Decision Server Rules Edition
Decision Server	Rule Designer Outil de développement d'applications de règles métier pour les développeurs, les modélisateurs et les architectes.	Oui	Oui	Oui
	Event Designer Outil de développement d'applications d'événements pour les développeurs, les modélisateurs et les architectes.	Oui	Non	Non
	Rule Execution Server Plateforme d'exécution de règles métier gérées qui intègre le moteur de règles.	Oui	Oui	Oui
	Event Runtime Event Runtime gère la coordination en temps réel des événements métier, coordination qui est définie lors du développement de l'application.	Oui	Non	Non
	Widgets d'événement Les widgets d'événement permettent aux utilisateurs métier d'interagir avec le contenu fourni par Operational Decision Manager et d'autres produits WebSphere.	Oui	Non	Non

Composants installables		Operational Decision Manager	Operational Decision Manager Express	Decision Server Rules Edition
Decision Center	Console Business et Console Enterprise Console Business : Outils destinés aux gestionnaires de règles pour la création, la recherche et la gestion de règles métier. Console Enterprise : Outils destinés aux analystes métier pour la création et la gestion de règles et d'événements métier.	Oui	Oui	--
	Rule Solutions for Office Rule Solutions for Office est un environnement permettant aux utilisateurs métier de créer des règles dans Microsoft Word et Excel.	Oui	Oui	--
	Widgets Event Les utilisateurs métier peuvent utiliser les widgets d'événement pour interagir avec le contenu fourni par Operational Decision Manager et d'autres produits WebSphere.	Oui	Non	--
Modèles de profils pour WebSphere Application Server Ce composant inclut des modèles de profils et l'environnement d'exécution d'événements et de règles pour le déploiement d'Operational Decision Manager sur WebSphere Application Server.		Oui	Non	Oui
Business Rules Embedded Ce composant inclut un environnement de développement permettant d'ajouter une fonctionnalité de règles métier aux applications.		Oui	Non	Oui

Composants installables	Operational Decision Manager	Operational Decision Manager Express	Decision Server Rules Edition
Serveur d'exemples Ce composant inclut un serveur pour l'exécution d'applications, d'exemples et de tutoriels sur WebSphere Application Server Network Deployment.	Oui	Oui	Oui

Etapas préliminaires

Avant d'installer Operational Decision Manager, vous devez télécharger et décompresser le programme d'installation en utilisant l'utilitaire archiveur/désarchiveur de votre choix. Vous devez également vous assurer que les logiciels prérequis sont installés.

Télécharger les disques d'installation du produit

Pour installer Operational Decision Manager, vous devez copier ou télécharger les disques d'installation sur votre ordinateur. Si vous téléchargez les fichiers, vous devrez les décompresser à l'aide de l'utilitaire archiveur/désarchiveur de votre choix.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Les fichiers d'installation sont disponibles sur un jeu de DVD ou vous pouvez les télécharger depuis le site Web IBM. Le démarrage de l'installation directement à partir des DVD peut être lent. Mieux vaut copier ou télécharger les fichiers d'installation sur votre ordinateur avant de lancer l'installation.

Seuls sont à copier ou télécharger sur votre ordinateur les disques qui correspondent aux composants que vous comptez installer. Veillez à placer tous les disques nécessaires dans le même répertoire.

Procédure

1. Choisissez le fichier compressé correspondant à votre système d'exploitation cible.

Pour éviter tout problème d'extraction des fichiers, veillez à ce que le chemin d'accès au répertoire soit court. Par exemple, vous pouvez extraire les fichiers tar à la racine de votre disque dur : C:\ODM851.

2. Extrayez les fichiers :

- Si vous utilisez WinZip, désélectionnez **TAR file smart CR/LF conversion** (Conversion intelligente CR/LF des fichiers TAR) dans **Option > Configuration > Divers**.
- Si vous êtes un utilisateur AIX, vous devez utiliser à la fois la commande **tar** native UNIX et la version GNU de cette commande car l'utilitaire natif ne prend pas en charge les noms de fichier longs.

Résultats

L'extraction des fichiers compressés produit trois dossiers nommés disk1, disk2 et disk3. Chaque dossier contient les éléments communs suivants :

- Le fichier exécutable de tableau de bord pour installer les composants du produit conjointement avec les logiciels requis.
- Installation Manager pour l'installation des composants d'Operational Decision Manager.
- Un ensemble de fichiers de réponse pour installer le produit en mode silencieux.

En outre :

- Le dossier disk1 contient WebSphere Application Server (répertoire WAS), IBM SDK Java™ Technology Edition Version 7.0 for WebSphere (répertoire WASJDK7) et WebSphere eXtreme Scale (répertoire WXS).
- Le dossier disk2 contient Decision Server (répertoire WDS), Modèles de profils pour WebSphere Application Server (répertoire OW) et Embedded Rules (répertoire ER).
- Le dossier disk3 contient Decision Center (répertoire WDC).

Concepts associés:

«Installer le produit avec le tableau de bord», à la page 12

Operational Decision Manager est fourni avec un programme tableau de bord (launchpad) qui vous aide à installer le produit ainsi que les autres logiciels requis. Le tableau de bord propose deux options d'installation : Serveur d'exemples et Installation personnalisée.

«Installation en mode silencieux», à la page 34

Dans certains cas, Operational Decision Manager doit être installé dans une configuration particulière sur plusieurs ordinateurs. Vous pouvez installer les composants du produit en exécutant Installation Manager en mode silencieux afin d'automatiser le processus et de déployer les composants sur plusieurs systèmes.

«Logiciels prérequis»

Avant d'installer Operational Decision Manager, vérifiez que vous disposez des logiciels et environnements requis et d'un espace disque suffisant.

Information associée:

«Installer le produit avec Installation Manager», à la page 19

Si vous avez déjà installé les logiciels requis, vous pouvez utiliser Installation Manager pour sélectionner les packages de Operational Decision Manager que vous souhaitez installer.

Logiciels prérequis

Avant d'installer Operational Decision Manager, vérifiez que vous disposez des logiciels et environnements requis et d'un espace disque suffisant.

Avant d'utiliser Operational Decision Manager, vous devez installer les logiciels ci-dessous. Ces logiciels sont fournis avec le programme d'installation. S'ils ne sont pas déjà installés sur votre ordinateur, vous pouvez utiliser le tableau de bord (launchpad) pour les installer.

Tableau 1. Logiciels requis pour installer Operational Decision Manager

Logiciel requis	Description
Installation Manager V1.6.0 ou ultérieure	<p>Installation Manager est nécessaire pour installer les packages Operational Decision Manager.</p> <p>La version d'Installation Manager fournie avec le produit est la 1.6.2.</p>
WebSphere Application Server Network Deployment V8.5.0.2	<p>WebSphere Application Server Network Deployment est requis uniquement si vous avez l'intention de déployer un serveur d'exemples ou un serveur autonome.</p> <p>WebSphere Application Server Network Deployment est nécessaire pour exécuter les exemples et tutoriels ainsi que pour installer le serveur Event Runtime et pour utiliser les Widgets Event.</p> <p>Remarque : Pour installer WebSphere Application Server Network Deployment sur un système Linux ou AIX, vous devez fixer les limites des ressources de processus dans le fichier <code>/etc/security/limits.conf</code>. Si la limite fixée pour le nombre de fichiers ouverts est trop basse, des erreurs peuvent se produire lors de l'ouverture de fichiers ou de l'établissement de connexions. Pour changer cette limite, éditez le fichier <code>/etc/security/limits.conf</code> et ajoutez-y les valeurs suivantes :</p> <pre>hard nofile 100000 soft nofile 100000</pre>
WebSphere eXtreme Scale V8.6.0	<p>WebSphere eXtreme Scale est requis uniquement si vous comptez utiliser l'Event Runtime.</p> <p>WebSphere eXtreme Scale est nécessaire pour installer Event Runtime. Vous devez installer WebSphere eXtreme Scale dans le même répertoire que celui de WebSphere Application Server.</p>

Pour davantage d'informations sur les conditions logicielles et système requises, consultez la page de support suivante :

IBM Operational Decision Manager detailed system requirements

Tâches associées:

«Installer le produit avec le serveur d'exemples», à la page 14

L'option d'installation Serveur d'exemples installe la famille de produits IBM Operational Decision Manager avec les logiciels requis pour son fonctionnement. Il crée également un profil de serveur d'exemples sur WebSphere Application Server pour permettre l'exécution des exemples et des tutoriels.

«Installation d'une configuration personnalisée», à la page 16

Utilisez l'option d'installation personnalisée pour installer les logiciels prérequis et sélectionner les composants d'Operational Decision Manager et les fonctions de votre choix. Cette option d'installation offre également des choix de configuration plus spécifiques, tels que l'installation du produit dans une instance existante d'Eclipse ou dans celle d'un produit IBM préexistant. Vous pouvez aussi réaliser une installation personnalisée en utilisant directement l'application Installation Manager.

Information associée :

«Installer le produit avec Installation Manager», à la page 19

Si vous avez déjà installé les logiciels requis, vous pouvez utiliser Installation Manager pour sélectionner les packages de Operational Decision Manager que vous souhaitez installer.

Options d'installation

Avant d'installer IBM Operational Decision Manager, déterminez comment vous voulez utiliser Decision Server et Decision Center, et si vous comptez les configurer sur un serveur de production existant. Plusieurs options d'installation sont disponibles et vous devez choisir celle qui convient à vos besoins.

Tâches associées:

«Installer le produit avec le serveur d'exemples», à la page 14

L'option d'installation Serveur d'exemples installe la famille de produits IBM Operational Decision Manager avec les logiciels requis pour son fonctionnement. Il crée également un profil de serveur d'exemples sur WebSphere Application Server pour permettre l'exécution des exemples et des tutoriels.

«Désinstallation du produit», à la page 53

Pour désinstaller Operational Decision Manager, vous devez utiliser l'option correspondante d'Installation Manager.

Information associée:

«Installer le produit avec Installation Manager», à la page 19

Si vous avez déjà installé les logiciels requis, vous pouvez utiliser Installation Manager pour sélectionner les packages de Operational Decision Manager que vous souhaitez installer.

Vue d'ensemble

Le programme d'installation d'Operational Decision Manager offre deux options d'installation adaptées à plusieurs topologies et environnements de serveur.

Les options d'installation disponibles sont les suivantes :

- Serveur d'exemples
- Installation personnalisée

La première option est disponible à partir du tableau de bord uniquement. En revanche, l'option d'installation personnalisée est disponible aussi bien à partir du tableau de bord que d'Installation Manager.

Utilisez le tableau suivant pour vous aider à décider quelle option d'installation est la mieux adaptée à vos besoins.

Tableau 2. Options d'installation

Objectif	Option d'installation
Installer le produit au complet, prêt à l'emploi et ne nécessitant pas de configuration post-installation, afin de le tester et d'évaluer ses possibilités, ainsi que pour exécuter les exemples et les tutoriels.	Option Serveur d'exemples dans le tableau de bord. Pour plus d'informations, voir «Installation standard» et «Installer le produit avec le serveur d'exemples», à la page 14.
Installer seulement les composants que vous souhaitez.	Option Installation personnalisée dans le tableau de bord ou Installation Manager. Pour plus d'informations, voir «Installation personnalisée», à la page 10, «Installation d'une configuration personnalisée», à la page 16 et «Installer le produit avec Installation Manager», à la page 19.
Installer le produit sur un serveur de production. Ce scénario d'installation requiert certaines actions de configuration après l'installation du produit.	Option Installation personnalisée dans le tableau de bord ou Installation Manager. Pour plus d'informations, voir «Installation personnalisée», à la page 10, «Installation d'une configuration personnalisée», à la page 16 et «Installer le produit avec Installation Manager», à la page 19.
Etendre un environnement Eclipse existant.	Option Installation personnalisée dans le tableau de bord ou Installation Manager. Pour plus d'informations, voir «Installation personnalisée», à la page 10, «Installation d'une configuration personnalisée», à la page 16 et «Installer le produit avec Installation Manager», à la page 19.
Installer le produit dans un autre produit IBM compatible.	Option Installation personnalisée dans le tableau de bord ou Installation Manager. Pour plus d'informations, voir «Installation personnalisée», à la page 10, «Installation d'une configuration personnalisée», à la page 16 et «Installer le produit avec Installation Manager», à la page 19.

Installation standard

Pour faciliter votre prise en main d'Operational Decision Manager, le programme d'installation fournit une configuration et des profils prédéfinis qui peuvent être utilisés sur WebSphere Application Server.

Vous pouvez installer cette configuration de serveur d'exemples prédéfinie et les profils correspondants à l'aide du tableau de bord.

Cette option d'installation installe la totalité du produit, ainsi que les applications et le projet nécessaires à l'exécution des exemples et des tutoriels. Elle installe également les logiciels requis pour vous.

L'option Serveur d'exemples est le choix par défaut pour le développement, les tests et l'exécution des exemples et tutoriels. Cette option n'est pas destinée à un usage en production.

Le serveur d'exemples définit sur WebSphere Application Server un profil contenant les applications déployées permettant d'exécuter les exemples et les tutoriels. Le serveur d'exemples vous permet de tester et découvrir les différentes fonctionnalités de Operational Decision Manager. Ce serveur comprend une base de données Apache Derby intégrée et la messagerie par défaut de WebSphere Application Server comme fournisseur de messagerie.

Le serveur d'exemples ne nécessite aucune configuration. Le profil est créé la première fois que vous démarrez le serveur après l'installation du produit.

Tâches associées:

«Installer le produit avec le serveur d'exemples», à la page 14

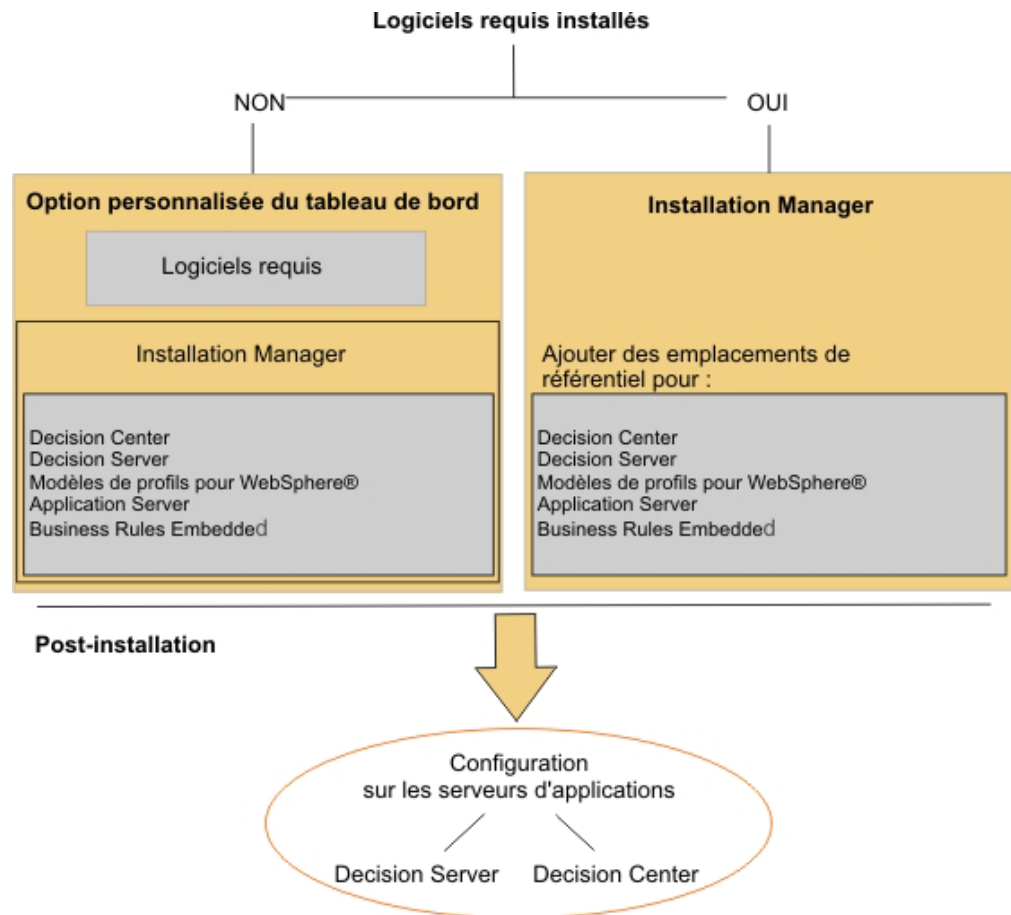
L'option d'installation Serveur d'exemples installe la famille de produits IBM Operational Decision Manager avec les logiciels requis pour son fonctionnement. Il crée également un profil de serveur d'exemples sur WebSphere Application Server pour permettre l'exécution des exemples et des tutoriels.

Installation personnalisée

Vous pouvez utiliser le tableau de bord ou Installation Manager pour personnaliser votre installation d'Operational Decision Manager. Vous pouvez, par exemple, n'installer qu'un sous-ensemble des composants d'Operational Decision Manager, déployer et configurer ces composants sur WebSphere Application Server afin de bénéficier de capacités de fonctionnement en cluster ou choisir des options d'installation spécifiques.

Certaines parties du produit requièrent l'installation de logiciels spécifiques. Si les logiciels requis ne sont pas déjà installés, utilisez le tableau de bord pour les installer. Si tous les logiciels requis sont déjà installés, ou si le composant que vous installez n'a pas de prérequis, vous pouvez lancer directement Installation Manager. C'est le cas, par exemple, si vous voulez seulement installer Rule Designer.

La figure suivante illustre les voies que vous pouvez suivre pour installer le produit. L'installation peut se faire via le tableau de bord ou en ajoutant les emplacements des référentiels dans les préférences d'Installation Manager.



Pour utiliser Operational Decision Manager dans un environnement de production, vous devez déployer et configurer les archives qui correspondent à votre type de serveur d'applications. En utilisant l'option d'installation personnalisée, vous pouvez installer les archives nécessaires au déploiement et à la configuration de Decision Center, de Decision Server Rules et de Decision Server Events sur WebSphere Application Server.

Pour Decision Center et Decision Server Rules uniquement, vous pouvez également installer les applications sur d'autres serveurs d'applications pris en charge, tels que Apache Tomcat, JBoss Application Server, Oracle WebLogic Server ou Java SE.

Une fois l'installation terminée, rendez-vous à la section Configuration afin de configurer Operational Decision Manager pour votre serveur d'applications.

Tâches associées:

«Installation d'une configuration personnalisée», à la page 16

Utilisez l'option d'installation personnalisée pour installer les logiciels prérequis et sélectionner les composants d'Operational Decision Manager et les fonctions de votre choix. Cette option d'installation offre également des choix de configuration plus spécifiques, tels que l'installation du produit dans une instance existante d'Eclipse ou dans celle d'un produit IBM préexistant. Vous pouvez aussi réaliser une installation personnalisée en utilisant directement l'application Installation Manager.

Information associée :

«Installer le produit avec Installation Manager», à la page 19

Si vous avez déjà installé les logiciels requis, vous pouvez utiliser Installation Manager pour sélectionner les packages de Operational Decision Manager que vous souhaitez installer.

Installer le produit avec le tableau de bord

Operational Decision Manager est fourni avec un programme tableau de bord (launchpad) qui vous aide à installer le produit ainsi que les autres logiciels requis. Le tableau de bord propose deux options d'installation : Serveur d'exemples et Installation personnalisée.

Tâches associées:

«Installer le produit avec le serveur d'exemples», à la page 14

L'option d'installation Serveur d'exemples installe la famille de produits IBM Operational Decision Manager avec les logiciels requis pour son fonctionnement. Il crée également un profil de serveur d'exemples sur WebSphere Application Server pour permettre l'exécution des exemples et des tutoriels.

«Installation d'une configuration personnalisée», à la page 16

Utilisez l'option d'installation personnalisée pour installer les logiciels prérequis et sélectionner les composants d'Operational Decision Manager et les fonctions de votre choix. Cette option d'installation offre également des choix de configuration plus spécifiques, tels que l'installation du produit dans une instance existante d'Eclipse ou dans celle d'un produit IBM préexistant. Vous pouvez aussi réaliser une installation personnalisée en utilisant directement l'application Installation Manager.

«Désinstallation du produit», à la page 53

Pour désinstaller Operational Decision Manager, vous devez utiliser l'option correspondante d'Installation Manager.

Information associée:

«Installer le produit avec Installation Manager», à la page 19

Si vous avez déjà installé les logiciels requis, vous pouvez utiliser Installation Manager pour sélectionner les packages de Operational Decision Manager que vous souhaitez installer.

Démarrage du tableau de bord

Operational Decision Manager est fourni avec un programme tableau de bord (launchpad) qui vous aide à installer le produit ainsi que les autres logiciels requis.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Chaque disque d'installation contient un fichier exécutable nommé launchpad (tableau de bord). Vous pouvez lancer le tableau de bord à partir de n'importe quel disque.

Vous devez disposer d'un navigateur Web pour exécuter le tableau de bord (Firefox ou Internet Explorer).

Les privilèges d'utilisateur dépendent du compte que vous utilisez pour vous connecter à votre ordinateur. Si toutefois vous effectuez l'installation du produit en utilisant le programme d'installation personnalisé du tableau de bord, vous pouvez choisir d'installer dans un emplacement partagé, accessible à plusieurs utilisateurs, ou dans un endroit précis, accessible à un utilisateur spécifique.

Vous pouvez installer Operational Decision Manager en tant qu'utilisateur standard ou en tant qu'administrateur. Sous Windows 7, les répertoires Program Files et Program Files (x86) sont protégés. Par conséquent, si vous n'installez pas le produit en tant qu'administrateur, vous risquez de ne pas pouvoir exécuter certains programmes. Pour éviter cette situation, installez le produit dans un répertoire autre que Program Files ou Program Files (x86).

Sous Windows, si vous voulez installer le produit en tant qu'administrateur, les privilèges d'utilisateur requis pour son installation dépendent de votre version de Windows.

- Sous **Windows 7** : Vous devez vous connecter avec un compte disposant de droits d'administrateur pour installer ou mettre à jour IBM Installation Manager et les autres produits. Exécutez le programme d'installation en tant qu'administrateur en cliquant avec le bouton droit sur le fichier ou le raccourci du programme et en sélectionnant **Exécuter en tant qu'administrateur**.

Remarque : Si vous souhaitez installer les composants Operational Decision Manager avec une version d'Installation Manager déjà installée sur votre machine, veillez à ce que le paramètre de **contrôle des comptes utilisateur** du **Panneau de configuration** ne soit pas défini par la valeur la plus basse. Si cette valeur est définie au niveau minimum, le tableau de bord sera lancé automatiquement en mode administrateur et installera une nouvelle version d'Installation Manager en plus de celle déjà installée.

- Sur les **autres versions de Windows prises en charge** : si vous souhaitez effectuer l'installation en tant qu'administrateur, vous devez disposer d'un ID utilisateur appartenant au groupe Administrateur.

Procédure

Pour démarrer le tableau de bord, exécutez l'un des fichiers exécutables suivants :

- Sous Windows, exécutez `launchpad.exe`, ou `launchpad64.exe` pour un système 64 bits.

Les fichiers `launchpad.exe` et `launchpad64.exe` définissent dans quel mode (32 ou 64 bits) le tableau de bord lui-même est exécuté. Le choix de l'un ou l'autre des fichiers ne détermine pas si vous effectuez une installation d'Operational Decision Manager EN 32 ou 64 bits, mais définit si le tableau de bord est exécuté en mode 32 ou 64 bits.

En mode Installation personnalisée, vous pouvez indiquer si vous souhaitez une installation WebSphere Application Server 32 ou 64 bits. En mode Installation standard, l'installation est réalisée en arrière-plan et choisit la version correspondant au système d'exploitation.

Remarque : Sous Windows 7, cliquez avec le bouton droit sur le fichier, puis sélectionnez **Exécuter en tant qu'administrateur**.

- Sous Linux, exécutez `./launchpad.sh`.

Que faire ensuite

Sélectionnez le type d'installation que vous voulez effectuer : Serveur d'exemples, Serveur autonome ou Installation personnalisée.

Tâches associées :

«Installer le produit avec le serveur d'exemples»

L'option d'installation Serveur d'exemples installe la famille de produits IBM Operational Decision Manager avec les logiciels requis pour son fonctionnement. Il crée également un profil de serveur d'exemples sur WebSphere Application Server pour permettre l'exécution des exemples et des tutoriels.

«Installation d'une configuration personnalisée», à la page 16

Utilisez l'option d'installation personnalisée pour installer les logiciels prérequis et sélectionner les composants d'Operational Decision Manager et les fonctions de votre choix. Cette option d'installation offre également des choix de configuration plus spécifiques, tels que l'installation du produit dans une instance existante d'Eclipse ou dans celle d'un produit IBM préexistant. Vous pouvez aussi réaliser une installation personnalisée en utilisant directement l'application Installation Manager.

Installer le produit avec le serveur d'exemples

L'option d'installation Serveur d'exemples installe la famille de produits IBM Operational Decision Manager avec les logiciels requis pour son fonctionnement. Il crée également un profil de serveur d'exemples sur WebSphere Application Server pour permettre l'exécution des exemples et des tutoriels.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

L'option d'installation du serveur d'exemples installe les composants Operational Decision Manager suivants :

- IBM Decision Center
- IBM Decision Server

Avec cette option d'installation, outre les projets des tutoriels et des exemples, les logiciels suivants sont également installés :

- WebSphere Application Server Network Deployment
- WebSphere eXtreme Scale

Vous pouvez utiliser ce composant même si vous n'avez pas de licence pour IBM Decision Center. Dans ce cas, votre utilisation du produit se limitera à l'exécution des exemples et des tutoriels.

Procédure

Pour installer IBM Operational Decision Manager avec le serveur d'exemples :

1. Démarrez le tableau de bord.
2. Sur la page Bienvenue, cliquez sur **Serveur d'exemples**.
3. Spécifiez le répertoire où vous voulez installer le produit.

Sous Windows 7, si vous exécutez le tableau de bord en tant qu'administrateur, le répertoire d'installation proposé est le suivant :C:\Program Files (x86)\IBM\ODM851.

Si vous exécutez le tableau de mode en mode utilisateur, le répertoire d'installation proposé est le suivant : C:\Users\IBM_ADMIN\IBM\ODM851.

Vous pouvez indiquer un emplacement différent de celui proposé par défaut, en cliquant sur **Parcourir**. Cependant, il est à noter que, sous Windows 7, les répertoires Program Files et Program Files (x86) sont protégés. Si vous n'installez pas le produit en tant qu'administrateur, vous risquez de ne pas

pouvoir exécuter certains programmes. Pour éviter cette situation, installez le produit dans un répertoire autre que Program Files ou Program Files (x86).

4. Entrez un nom d'utilisateur et un mot de passe pour la connexion à la console d'administration de WebSphere Application Server et aux autres applications telles que les widgets d'événement. Par exemple :

- Nom d'utilisateur : odmadmin
- Mot de passe : odmadmin

L'ID utilisateur et le mot de passe ne doivent pas contenir d'espace.

Important :

Pour des raisons de sécurité, une fois l'installation terminée, vous devez changer votre mot de passe et supprimer les fichiers de réponses temporaires créés par le tableau de bord. Ces fichiers sont générés au cours du processus d'installation dans les répertoires suivants :

- Sous Windows : %TEMP%\IBM_LaunchPad_<TypeInstallation>_<Horodatage>
- Sous Unix : /tmp/IBM_LaunchPad_<TypeInstallation>_<Horodatage>

5. Si vous avez une licence pour Operational Decision Manager Express, sélectionnez l'option correspondante.

Si vous effectuez une mise à niveau à partir d'Operational Decision Manager Express vers Operational Decision Manager, vous devez désinstaller complètement la version Express de votre ordinateur, puis la réinstaller à l'aide du tableau de bord ou d'Installation Manager.

6. Cliquez sur **Suivant**.

7. Après avoir lu le contrat de licence et les mentions légales, cochez la case d'acceptation des conditions.

8. En bas de la page, cliquez sur **Installer le logiciel**.

Au cours de l'installation, le programme d'installation vous invite à confirmer que vous voulez exécuter Installation Manager et d'autres programmes d'installation ; cliquez sur **Oui** pour accepter.

L'installation s'exécute en arrière-plan. Ne fermez pas le tableau de bord, même si la barre de progression indique un avancement de 100%. Attendez que le message suivant s'affiche : L'installation a été effectuée correctement.

9. Cliquez sur **Fermer** puis sur **Quitter**.

10. Cliquez sur **OK** pour confirmer que vous voulez quitter le tableau de bord.

Si vous annulez l'installation avant son terme, les fichiers et les dossiers déjà copiés sur l'ordinateur ne sont pas supprimés. Vous devez désinstaller les produits que le tableau de bord a déjà installés en utilisant Installation Manager et supprimer manuellement les fichiers restants. Après quoi, vous pouvez relancer le tableau de bord. Pour plus d'informations, voir «Désinstallation du produit», à la page 53.

Résultats

Une fois l'installation terminée, les éléments suivants sont installés sur votre ordinateur :

- Decision Server Rules : Rule Designer et Rule Execution Server
- Decision Server Events : Event Designer et le serveur Event Runtime
- Decision Center : Decision Center Business Console et Decision Center Enterprise Console

Par défaut, ils sont installés dans les répertoires suivants :

- Operational Decision Manager : `<rép_install_IBM>/ODM851/ODM`, où `<rép_install_IBM>` désigne votre répertoire d'installation IBM.
- WebSphere eXtreme Scale et WebSphere Application Server : `<rép_install_IBM>/ODM851/WAS/AppServer`, où `<rép_install_IBM>` désigne vite répertoire d'installation IBM.

Que faire ensuite

Lancez le serveur d'exemples avec le raccourci du menu **Démarrer**. Un profil est configuré dans WebSphere Application Server Network Deployment pour permettre l'exécution des exemples et tutoriels inclus. Pour plus d'informations, voir «Vos premiers pas avec le serveur d'exemples», à la page 51.

Concepts associés:

«Que faire ensuite», à la page 51

Selon l'option d'installation choisie, il est possible que vous deviez encore accomplir certaines tâches de configuration dites "de post-installation".

«Options d'installation», à la page 8

Avant d'installer IBM Operational Decision Manager, déterminez comment vous voulez utiliser Decision Server et Decision Center, et si vous comptez les configurer sur un serveur de production existant. Plusieurs options d'installation sont disponibles et vous devez choisir celle qui convient à vos besoins.

«Installer le produit avec le tableau de bord», à la page 12

Operational Decision Manager est fourni avec un programme tableau de bord (launchpad) qui vous aide à installer le produit ainsi que les autres logiciels requis. Le tableau de bord propose deux options d'installation : Serveur d'exemples et Installation personnalisée.

«Logiciels prérequis», à la page 6

Avant d'installer Operational Decision Manager, vérifiez que vous disposez des logiciels et environnements requis et d'un espace disque suffisant.

«Installation standard», à la page 9

Pour faciliter votre prise en main d'Operational Decision Manager, le programme d'installation fournit une configuration et des profils prédéfinis qui peuvent être utilisés sur WebSphere Application Server.

Information associée:

«Installer le produit avec Installation Manager», à la page 19

Si vous avez déjà installé les logiciels requis, vous pouvez utiliser Installation Manager pour sélectionner les packages de Operational Decision Manager que vous souhaitez installer.

Installation d'une configuration personnalisée

Utilisez l'option d'installation personnalisée pour installer les logiciels prérequis et sélectionner les composants d'Operational Decision Manager et les fonctions de votre choix. Cette option d'installation offre également des choix de configuration plus spécifiques, tels que l'installation du produit dans une instance existante d'Eclipse ou dans celle d'un produit IBM préexistant. Vous pouvez aussi réaliser une installation personnalisée en utilisant directement l'application Installation Manager.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

L'option d'installation personnalisée démarre Installation Manager pour vous permettre d'installer les composants Decision Center, Decision Server, Modèles de profils pour WebSphere Application Server et Business Rules Embedded.

Vous pouvez indiquer les privilèges d'utilisateur que vous voulez appliquer. Par exemple, vous pouvez choisir d'installer le produit dans un emplacement partagé, accessible à plusieurs utilisateurs.

Utilisez le tableau de bord pour vérifier que les versions correctes des logiciels requis sont installées. Si les logiciels requis ne sont pas installés, utilisez les liens fournis dans le tableau de bord pour les installer.

Procédure

Pour effectuer une installation personnalisée :

1. Démarrez le tableau de bord.
2. Sur la page **Bienvenue**, cliquez sur **Installation personnalisée**.
3. Spécifiez les privilèges d'utilisateur pour l'installation des logiciels requis et de Operational Decision Manager :
 - Si vous êtes administrateur ou utilisateur root et que vous voulez effectuer l'installation en tant qu'administrateur, conservez la case à cocher **Installer dans un emplacement partagé accessible à plusieurs utilisateurs** sélectionnée par défaut.
 - Si vous n'êtes pas administrateur ou si vous voulez installer pour votre propre nom d'utilisateur, désélectionnez la case à cocher **Installer dans un emplacement partagé accessible à plusieurs utilisateurs**.

Remarque : Vous devez installer WebSphere Application Server et Operational Decision Manager avec les mêmes privilèges utilisateur. Pour plus d'informations, voir «Privilèges d'utilisateur», à la page 21.

4. Si Installation Manager n'est pas installé, cliquez sur **Installer IBM Installation Manager** et suivez les étapes de l'assistant Installation.
5. Cliquez sur **Installer IBM WebSphere Application Server Network Deployment** pour lancer l'installation de ce logiciel.
 - a. Suivez la procédure dans l'assistant Installation.

Important : Ne sélectionnez pas l'option **Exemples d'applications** dans l'arborescence des fonctions de WebSphere Application Server. Cela empêcherait l'Event Runtime de fonctionner correctement.

- b. A la fin de l'installation, n'ouvrez pas l'outil de gestion de profil. Aucun profil n'a encore été créé.

Par défaut, WebSphere Application Server est installé dans `<rép_install_IBM>/WebSphere/AppServer`, `<rép_install_IBM>` étant votre répertoire d'installation IBM.
6. Cliquez sur **Installer WebSphere eXtreme Scale** pour installer une version prise en charge d'eXtreme Scale à l'aide de l'assistant Installation.
 - a. Suivez la procédure dans l'assistant Installation.
 - b. Lorsqu'il vous est demandé d'indiquer le répertoire d'installation, veillez à ce que le chemin corresponde à votre répertoire WebSphere Application

Server. Par exemple, C:\Program Files\IBM\WebSphere\AppServer. Vous devez installer WebSphere eXtreme Scale dans le même répertoire que celui de WebSphere Application Server.

Si un message d'avertissement s'affiche au sujet de la version de WebSphere Application Server, vous pouvez l'ignorer et poursuivre l'installation.

- c. A la fin de l'installation, décochez la case **Lancer la console de l'outil de gestion de profil** et cliquez sur **Terminer**.
7. Lorsque l'installation des logiciels requis est terminée, vous pouvez installer chaque composant séparément ou installer tous les composants tous en même temps.
 - Cliquez sur l'une des options suivantes pour installer uniquement le composant correspondant :

Decision Center

Un environnement permettant aux utilisateurs métier de créer, gérer et tester leurs règles métier et leurs règles d'événements.

Business Rules Embedded

Environnement de développement permettant d'ajouter une fonctionnalité de règles métier aux applications. Vous devez posséder une licence IBM Decision Server pour pouvoir utiliser ce composant et Eclipse 3.6 comme environnement de développement.

Decision Server

Environnements de développement et d'exécution pour règles métier et événements métier.

Modèles de profils pour WebSphere Application Server

Modèles de profils et environnement d'exécution d'événements et de règles pour le déploiement de Decision Center et de Decision Server sur WebSphere Application Server. Vous devez disposer d'une licence IBM Decision Server pour utiliser ce composant.

- Cliquez sur **Installer Decision Manager** pour installer les quatre composants en même temps.

Installation Manager est alors lancé. Pour plus d'informations, voir «Exécution d'Installation Manager», à la page 23.

Concepts associés:

«Que faire ensuite», à la page 51

Selon l'option d'installation choisie, il est possible que vous deviez encore accomplir certaines tâches de configuration dites "de post-installation".

«Installation personnalisée», à la page 10

Vous pouvez utiliser le tableau de bord ou Installation Manager pour personnaliser votre installation d'Operational Decision Manager. Vous pouvez, par exemple, n'installer qu'un sous-ensemble des composants d'Operational Decision Manager, déployer et configurer ces composants sur WebSphere Application Server afin de bénéficier de capacités de fonctionnement en cluster ou choisir des options d'installation spécifiques.

«Installer le produit avec le tableau de bord», à la page 12

Operational Decision Manager est fourni avec un programme tableau de bord (launchpad) qui vous aide à installer le produit ainsi que les autres logiciels requis. Le tableau de bord propose deux options d'installation : Serveur d'exemples et Installation personnalisée.

«Logiciels prérequis», à la page 6

Avant d'installer Operational Decision Manager, vérifiez que vous disposez des logiciels et environnements requis et d'un espace disque suffisant.

Information associée:

«Installer le produit avec Installation Manager»

Si vous avez déjà installé les logiciels requis, vous pouvez utiliser Installation Manager pour sélectionner les packages de Operational Decision Manager que vous souhaitez installer.

Installer le produit avec Installation Manager

Si vous avez déjà installé les logiciels requis, vous pouvez utiliser Installation Manager pour sélectionner les packages de Operational Decision Manager que vous souhaitez installer.

Installation Manager ne permet d'installer qu'un sous-ensemble de Operational Decision Manager. Il est aussi possible de personnaliser l'installation afin d'obtenir une configuration spécifique. Par exemple, vous pouvez :

- Étendre un environnement Eclipse existant
- Installer Operational Decision Manager dans un autre produit IBM compatible
- Installer les archives pour configurer un serveur d'applications autre que WebSphere Application Server
- Installer le système d'aide local

Avant de passer à l'installation proprement dite, assurez-vous de disposer d'une licence pour les produits que vous comptez installer.

IBM Operational Decision Manager est réparti en plusieurs composants qui correspondent à des unités installables :

IBM Decision Center

Un environnement permettant aux utilisateurs métier de créer, gérer et tester leurs règles métier et leurs règles d'événements.

IBM Decision Server

Environnements de développement et d'exécution pour règles métier et événements métier.

Modèles de profils pour WebSphere Application Server

Modèles de profils et environnement d'exécution d'événements et de règles pour le déploiement de Decision Center et de Decision Server sur WebSphere Application Server. Vous devez disposer d'une licence IBM Decision Server pour utiliser ce composant.

Business Rules Embedded

Environnement de développement permettant d'ajouter une fonctionnalité de règles métier aux applications. Vous devez posséder une licence IBM Decision Server pour pouvoir utiliser ce composant et Eclipse 3.6 comme environnement de développement.

Pour installer les composants d'Operational Decision Manager, Installation Manager a besoin d'accéder aux référentiels correspondants. Lorsque vous utilisez le tableau de bord d'installation du produit, les emplacements de ces référentiels sont préconfigurés dans les préférences d'Installation Manager. En revanche, si vous lancez l'installation sans passer par le tableau de bord, vous devez spécifier les URL des référentiels dans Installation Manager.

Après avoir terminé l'installation des produits à l'aide d'Installation Manager, il vous reste à configurer Decision Center et Decision Server de manière à rendre Operational Decision Manager utilisable en production.

Concepts associés:

«Options d'installation», à la page 8

Avant d'installer IBM Operational Decision Manager, déterminez comment vous voulez utiliser Decision Server et Decision Center, et si vous comptez les configurer sur un serveur de production existant. Plusieurs options d'installation sont disponibles et vous devez choisir celle qui convient à vos besoins.

«Installer le produit avec le tableau de bord», à la page 12

Operational Decision Manager est fourni avec un programme tableau de bord (launchpad) qui vous aide à installer le produit ainsi que les autres logiciels requis. Le tableau de bord propose deux options d'installation : Serveur d'exemples et Installation personnalisée.

«Logiciels prérequis», à la page 6

Avant d'installer Operational Decision Manager, vérifiez que vous disposez des logiciels et environnements requis et d'un espace disque suffisant.

«Installation personnalisée», à la page 10

Vous pouvez utiliser le tableau de bord ou Installation Manager pour personnaliser votre installation d'Operational Decision Manager. Vous pouvez, par exemple, n'installer qu'un sous-ensemble des composants d'Operational Decision Manager, déployer et configurer ces composants sur WebSphere Application Server afin de bénéficier de capacités de fonctionnement en cluster ou choisir des options d'installation spécifiques.

«Mise à niveau vers une autre version», à la page 52

Avant de procéder à la mise à niveau vers une version différente du produit ou d'ajouter ou de supprimer des dispositifs et fonctions, vous devrez peut-être effectuer des étapes préliminaires.

Tâches associées:

«Installer le produit avec le serveur d'exemples», à la page 14

L'option d'installation Serveur d'exemples installe la famille de produits IBM Operational Decision Manager avec les logiciels requis pour son fonctionnement. Il crée également un profil de serveur d'exemples sur WebSphere Application Server pour permettre l'exécution des exemples et des tutoriels.

«Installation d'une configuration personnalisée», à la page 16

Utilisez l'option d'installation personnalisée pour installer les logiciels prérequis et sélectionner les composants d'Operational Decision Manager et les fonctions de votre choix. Cette option d'installation offre également des choix de configuration plus spécifiques, tels que l'installation du produit dans une instance existante d'Eclipse ou dans celle d'un produit IBM préexistant. Vous pouvez aussi réaliser une installation personnalisée en utilisant directement l'application Installation Manager.

«Désinstallation du produit», à la page 53

Pour désinstaller Operational Decision Manager, vous devez utiliser l'option correspondante d'Installation Manager.

Aperçu d'Installation Manager

IBM Installation Manager est un outil que vous utilisez pour installer et tenir à jour vos produits IBM.

Pour utiliser Installation Manager, vous devez choisir les privilèges d'utilisateur qui vous permettront d'effectuer votre installation et comprendre ce que chaque rôle implique. Vous devez également connaître quelques concepts tels que les groupes de packages, le répertoire partagé et les langues installées dans Eclipse.

Privilèges d'utilisateur

Vous pouvez installer Operational Decision Manager en tant qu'administrateur (root) ou en tant qu'utilisateur non-administrateur (nonroot).

Vous devez utiliser le même utilisateur pour installer les logiciels requis ; par exemple, vous devez installer Operational Decision Manager et WebSphere Application Server avec le même compte d'utilisateur.

Pour plus d'informations sur les instructions relatives à Installation Manager, voir Feuilles de route en mode groupe et interface utilisateur et Installation en tant qu'administrateur, non-administrateur ou groupe dans la documentation d'Installation Manager.

Administrateur

Si vous voulez que l'administrateur (utilisateur root) installe les produits sur un ordinateur, lancez le fichier exécutable `install` qui se trouve dans le répertoire d'Installation Manager.

Utilisateur non-administrateur

Si vous voulez qu'un utilisateur spécifique installe les produits sur un ordinateur, lancez l'exécutable `userinst` qui se trouve dans le répertoire d'Installation Manager.

Si vous voulez qu'un groupe d'utilisateurs installe les produits sur un ordinateur, lancez l'exécutable `groupinst`. Si vous installez Installation Manager à l'aide du mode groupe, vous pouvez installer Installation Manager à l'aide d'un compte et installer les offres à l'aide d'un autre compte qui fait partie du même groupe.

Remarque :

Le mode groupe n'est pas pris en charge sur Windows.

Pour plus d'informations, voir Commandes d'installation dans la documentation d'Installation Manager.

Groupes de packages et répertoire partagé

Installation Manager installe toujours Operational Decision Manager dans un groupe de packages, qui sert à regrouper plusieurs packages en un même emplacement pour plus de simplicité.

Installation Manager spécifie un «Groupe de packages» par défaut et un «Répertoire de ressources partagées», à la page 22.

Groupe de packages

Un groupe de packages est un répertoire où des packages compatibles partagent des composants communs, tels qu'une interface utilisateur ou un plan de travail.

Vous pouvez créer un nouveau groupe de packages ou installer les packages dans un groupe de packages compatibles existant. Certains packages ne peuvent pas partager un groupe de packages ; dans ce cas, l'option d'utilisation d'un groupe de packages existant est désactivée.

Vous pouvez préférer installer le produit dans un groupe de packages existant si vous avez installé des versions prises en charge d'autres produits compatibles tels

qu'IBM Integration Designer ou Rational Application Developer, ou Rational Software Architect, et que vous voulez l'étendre avec des fonctions de Rule Designer et d'Event Designer. Pour plus d'informations, voir «Installation d'Operational Decision Manager dans un autre produit IBM compatible», à la page 25.

Lorsque vous installez plusieurs packages en même temps, tous les packages sont installés dans le même groupe de packages. Après avoir créé le groupe de packages, vous ne pouvez pas changer le répertoire d'installation. Le répertoire d'installation contient des fichiers et des ressources spécifiques à Operational Decision Manager.

Répertoire de ressources partagées

Le répertoire de ressources partagées est l'endroit où sont placés les plug-in Eclipse et d'autres fichiers, de façon à pouvoir être utilisés par un ou plusieurs groupes de packages de produits. Vous ne pouvez spécifier le répertoire de ressources partagées que la première fois où vous installez un package. Le nom du répertoire de ressources partagées dépend du premier produit que vous avez installé.

Le seul moyen de changer l'emplacement du répertoire de ressources partagées est de désinstaller tous les packages.

Important : Installation Manager gère le contenu du répertoire de ressources partagées. Vous ne devez pas modifier ou supprimer des fichiers dans ce répertoire.

Tâches associées:

«Installation d'Operational Decision Manager dans un autre produit IBM compatible», à la page 25

Vous pouvez installer Operational Decision Manager dans le groupe de packages d'un produit IBM compatible afin de partager ses fonctions et de bénéficier d'une interface utilisateur commune.

Langues

Lors de l'installation, vous pouvez sélectionner les langues à installer. L'anglais est sélectionné par défaut et il est toujours installé.

La sélection de langues s'applique seulement aux fonctions Eclipse. Pour chaque langue que vous sélectionnez, un module linguistique est installé, qui vous permet de démarrer Eclipse avec les paramètres régionaux (environnement local) correspondant à cette langue.

Si vous étendez une instance existante d'Eclipse, vous devez sélectionner les langues pour lesquelles les modules linguistiques sont déjà installés. Si vous sélectionnez une langue qui n'est pas déjà installée dans votre instance existante d'Eclipse, une erreur se produit. Pour résoudre ce problème, supprimez les langues qui ne sont pas installées dans votre instance d'Eclipse.

L'interface utilisateur de Rule Designer est installée avec tous les environnements locaux pris en charge. Par conséquent, même si vous n'installez pas un certain environnement local, par exemple le français, les vues et les éditeurs de Rule Designer dans Eclipse sont néanmoins affichés dans cette langue (français) si vous démarrez Eclipse dans cet environnement local.

Définition des préférences dans Installation Manager

Si vous installez le produit directement à partir d'Installation Manager sans passer par le tableau de bord, vous devez spécifier les répertoires des programmes d'installation dans les préférences.

Procédure

1. Démarrez Installation Manager par le menu **Démarrer** de Windows ou depuis une invite de commande.
2. Cliquez sur **Fichier > Préférences** et spécifiez les emplacements des référentiels :
 - Decision Center : <répertoireExtraction>/disk3/WDC
 - Decision Server : <répertoireExtraction>/disk2/WDS
 - Modèles de profils pour WebSphere Application Server : <répertoireExtraction>/disk2/OW
 - Business Rules Embedded : <répertoireExtraction>/disk2/ER

Installation Manager récupère les packages de produits aux emplacements spécifiés pour les référentiels.

Pour plus d'informations sur la façon de définir des emplacements de référentiels, voir Préférences de référentiel dans le centre de documentation d'Installation Manager.

Tâches associées:

«Exécution d'Installation Manager»

Utilisez Installation Manager pour installer un ou plusieurs composants Operational Decision Manager sur votre ordinateur. Vous pouvez le démarrer directement ou par l'intermédiaire du tableau de bord (launchpad) si vous devez d'abord installer les logiciels prérequis.

Exécution d'Installation Manager

Utilisez Installation Manager pour installer un ou plusieurs composants Operational Decision Manager sur votre ordinateur. Vous pouvez le démarrer directement ou par l'intermédiaire du tableau de bord (launchpad) si vous devez d'abord installer les logiciels prérequis.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Si vous installez le produit en passant par l'option **Installation personnalisée** du tableau de bord, les emplacements des référentiels correspondant aux différents composants d'Operational Decision Manager sont fixés automatiquement dans les préférences d'Installation Manager.

Si vous utilisez Installation Manager directement, veillez à spécifier les emplacements des référentiels. Pour plus d'informations, voir «Définition des préférences dans Installation Manager».

Procédure

Pour installer Operational Decision Manager avec Installation Manager:

1. Sur la page Installer des packages, sélectionnez Decision Center Decision Server, Business Rules Embedded et Modèles de profils pour WebSphere Application Server, puis cliquez sur **Suivant**.

Selon vos besoins, vous pouvez installer un seul de ces packages ou tous les packages sur le même ordinateur. Pour plus d'informations sur les fonctions incluses dans chaque package, voir «Sélection des fonctions à installer», à la page 27.

Remarque : Decision Center et Decision Server doivent être installés pour que vous puissiez exécuter les exemples de Decision Center et effectuer le scénario complet pour les tutoriels de mise en route.

2. Lisez les contrats de licence des packages sélectionnés et cochez la case **J'accepte les dispositions du contrat de licence**, puis cliquez sur **Suivant**.
3. Optionnel : cliquez sur **Suivant** pour accepter le chemin d'accès par défaut pour le répertoire des ressources partagées. Effectuez cette étape si Operational Decision Manager est le premier produit que vous installez avec Installation Manager.

Pour plus d'informations, voir «Groupes de packages et répertoire partagé», à la page 21.

4. Sélectionnez un groupe de packages :
 - a. Sélectionnez **Créer un groupe de packages** pour créer un nouveau groupe de packages pour Operational Decision Manager.

Le groupe de packages par défaut est ODM851 et il est intitulé IBM Operational Decision Manager.

Le répertoire d'installation par défaut est C:\Program Files\IBM\ODM851. Sous Windows 7, les répertoires Program Files et Program Files (x86) sont protégés. Si vous n'installez pas le produit en tant qu'administrateur, vous risquez de ne pas pouvoir exécuter certains programmes. Pour éviter cette situation, installez le produit dans un répertoire autre que Program Files ou Program Files (x86).

- b. Cliquez sur **Suivant** pour continuer.

Pour plus d'informations, voir «Groupes de packages et répertoire partagé», à la page 21 et «Installation d'Operational Decision Manager dans un autre produit IBM compatible», à la page 25.

5. Pour installer une nouvelle instance d'Eclipse, laissez la page vide, ne sélectionnez aucun répertoire et cliquez sur **Suivant** pour continuer.
Installation Manager installe une nouvelle instance d'Eclipse à la racine du répertoire du groupe de packages.
Si vous avez déjà une instance d'Eclipse sur votre ordinateur et que vous souhaitez l'utiliser pour le produit, consultez la rubrique «Installer le produit dans un environnement Eclipse existant», à la page 26.
6. Sur la page Traductions, sélectionnez les langues à installer pour ce package, puis cliquez sur **Suivant**.
Pour plus d'informations, voir «Langues», à la page 22.
7. Sélectionnez les fonctions du produit que vous voulez installer, puis cliquez sur **Suivant**.

Un ensemble de fonctions est déjà sélectionné par défaut. Pour plus d'informations sur les fonctions, voir «Sélection des fonctions à installer», à la page 27.

8. Sélectionnez **Emplacement de serveur d'applications** et accédez à l'installation de WebSphere Application Server dans laquelle vous voulez déployer les applications, puis cliquez sur **Suivant**. Par exemple, `<rép_install_IBM>/WebSphere/AppServer`.

Par défaut, Operational Decision Manager fonctionne avec le JDK7. Si vous avez une installation existante de WebSphere Application Server qui fonctionne avec le JDK6, vous devez la mettre à niveau en utilisant l'option d'installation IBM WebSphere SDK Java Technology Edition version 7.0.1.

9. Sélectionnez **Sécurité du serveur** et entrez un ID utilisateur et un mot de passe pour le profil du serveur d'exemples sur WebSphere Application Server, puis cliquez sur **Suivant**. Exemple :

- ID utilisateur : odmadmin
- Mot de passe : odmadmin

L'ID utilisateur et le mot de passe ne doivent pas contenir d'espace.

Vous devez utiliser l'ID utilisateur et le mot de passe pour vous connecter à la console d'administration de WebSphere Application Server, aux widgets d'événement et à la console d'événements.

10. Optionnel : sélectionnez **IBM Operational Decision Manager Express** si vous avez la licence correspondante et cochez l'option **Installer**.

Si vous voulez effectuer une mise à niveau d'Operational Decision Manager Express vers Operational Decision Manager, vous ne pouvez pas utiliser l'option **Modifier des packages** à cet effet. Vous devez désinstaller complètement la version Express de votre ordinateur, puis réinstaller la version standard du produit en utilisant le tableau de bord ou Installation Manager.

11. Dans la page Récapitulatif, vérifiez les fonctions sélectionnées avant d'installer les packages, puis cliquez sur **Installer**.
12. Attendez que l'installation soit terminée puis cliquez sur **Terminer**.

Résultats

Le produit est installé dans le répertoire que vous avez indiqué. Le répertoire d'installation par défaut est `<rép_install_IBM>/ODM851`, où `<rép_install_IBM>` désigne le répertoire d'installation IBM.

Les produits et fonctions installés dépendent de ce que vous avez choisi dans Installation Manager (voir «Vérification de votre installation», à la page 40).

Que faire ensuite

Pour savoir que faire ensuite et comment faire vos premiers pas avec votre installation, consultez la rubrique «Que faire ensuite», à la page 51.

Concepts associés:

«Résolution des problèmes d'installation», à la page 49

Si vous rencontrez des difficultés lors de l'installation des produits, vous pouvez consulter les journaux d'installation ou les notes techniques sur les limitations et les problèmes connus.

Installation d'Operational Decision Manager dans un autre produit IBM compatible

Vous pouvez installer Operational Decision Manager dans le groupe de packages d'un produit IBM compatible afin de partager ses fonctions et de bénéficier d'une interface utilisateur commune.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Vous pouvez installer Operational Decision Manager dans le groupe de packages de l'un des produits suivants :

- IBM Integration Designer
- Rational Application Developer
- Rational Developer for z (RDz)
- Rational Software Architect

Avant de démarrer l'installation, vérifiez que les emplacements de référentiel de ces produits ne sont pas sélectionnés dans les préférences d'Installation Manager.

Rendez-vous à la page de support suivante pour identifier les versions supportées :

- IBM Operational Decision Manager detailed system requirements

Procédure

1. Lorsque Installation Manager vous invite à sélectionner un groupe de packages, sélectionnez **Utiliser le groupe de packages existant**.

Installation Manager affiche les groupes de packages disponibles. Ceux qui ne sont pas compatibles sont désactivés.

2. Sélectionnez le groupe de packages de destination.

Le répertoire d'installation est automatiquement renseigné avec le chemin du produit sélectionné.

3. Continuez l'installation.

Concepts associés:

«Groupes de packages et répertoire partagé», à la page 21
Installation Manager installe toujours Operational Decision Manager dans un groupe de packages, qui sert à regrouper plusieurs packages en un même emplacement pour plus de simplicité.

Installer le produit dans un environnement Eclipse existant

Par défaut, Installation Manager installe une nouvelle instance d'Eclipse (version 3.6.2.4). Toutefois, si vous avez déjà une version supportée d'Eclipse, vous pouvez choisir de l'étendre.

Installer les plug-ins requis et les derniers niveaux de correctif

Avant d'installer le produit dans un environnement Eclipse existant, assurez-vous que celui-ci contient les plug-ins requis et que le niveau de correctif le plus récent est installé.

Avant de commencer

Rule Designer nécessite le SDK Eclipse 3.6 avec les versions à jour des dispositifs suivants :

- PDE 3.6
- Graphical Editing Framework (GEF) 3.6
- Eclipse Modeling Framework (EMF) 2.6
- Business Intelligence and Reporting Tools (BIRT) 2.6
- Data Tools Platform (DTP) 1.8
- Web Tools Platform (WTP) 3.2

- XSD 2.6

Ces plug-ins sont ajoutés automatiquement en tant que dépendances.

Veillez également à installer le niveau de correctif (patch) approprié. Pour savoir comment obtenir le bon niveau de correctif, consultez les notes techniques suivantes : Operational Decision Manager V8.5 Known Limitations.

Procédure

1. Démarrez Eclipse et sélectionnez **Aide > Vérifier les mises à jour**.
2. Cliquez sur **Suivant**.
3. Passez en revue les éléments à mettre à jour et cliquez sur **Suivant**.
4. Lisez les termes du contrat et sélectionnez **J'accepte les termes du contrat de licence**.
5. Cliquez sur **Terminer** pour installer les composants requis.
6. Cliquez sur **Redémarrer maintenant** si vous êtes invité à redémarrer Eclipse.

Étendre un environnement Eclipse existant

Si les plug-ins requis sont installés, vous pouvez étendre votre environnement Eclipse existant.

Avant de commencer

L'instance d'Eclipse à étendre doit contenir un fichier d'initialisation (.ini). S'il n'y a pas de fichier d'initialisation, vous devez en créer un dans le dossier où se trouve le fichier .exe d'Eclipse. Le fichier .ini doit avoir le même nom que le fichier exécutable d'Eclipse. Par exemple, eclipse.exe et eclipse.ini.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Les fichiers des packages sont installés dans le répertoire du groupe de packages que vous sélectionnez, mais les fonctions fournies par ces packages sont disponibles dans votre environnement Eclipse.

Procédure

1. Lorsqu'Installation Manager vous invite à définir votre instance d'Eclipse, cochez la case **Étendre une instance existante d'Eclipse**.
2. Naviguez jusqu'à votre installation d'IDE Eclipse compatible.
3. Continuez l'installation.

Sélection des fonctions à installer

Dans Installation Manager, vous pouvez sélectionner les fonctions que vous voulez dans chaque composant d'Operational Decision Manager.

Un ensemble de fonctions par défaut est présélectionné, mais vous êtes libre d'ajouter ou de retirer des fonctions selon vos besoins. Pour une description détaillée des composants et des fonctions installables, consultez les sections suivantes :

- «Fonctions de Decision Center », à la page 28
- «Fonctions de Decision Server», à la page 30
- «Modèles de profils pour WebSphere Application Server», à la page 34
- «Business Rules Embedded», à la page 34

Installation Manager applique automatiquement les dépendances entre fonctions et vous empêche de les supprimer.

Après avoir terminé l'installation des packages, vous pouvez ajouter ou supprimer des fonctions de votre produit en exécutant l'assistant **Modifier des packages** dans Installation Manager.

Fonctions de Decision Center

Le tableau suivant décrit les fonctions disponibles dans le composant IBM Decision Center.

Tableau 3. Fonctions de Decision Center

Fonction	Description
Decision Center	<p>Un environnement permettant aux utilisateurs métier de créer, gérer et tester leurs règles métier et leurs règles d'événements. Il inclut un référentiel pour le stockage des règles métier et des règles d'événements, ainsi qu'une interfaces Web (Decision Center Business Console et Decision Center Enterprise Console) permettant aux utilisateurs métier de gérer les décisions.</p> <p>Par défaut, Decision Center est installé sur le profil de serveur d'exemples sur WebSphere Application Server. Après avoir terminé l'installation du produit, vous pouvez aussi configurer et déployer Decision Center sur un autre profil WebSphere Application Server ou l'installer sur d'autres serveurs d'applications pris en charge. Notez toutefois que Decision Center Business Console ne peut fonctionner que sur WebSphere Application Server V8.0.</p>
Decision Center : artefacts d'installation pour d'autres serveurs d'applications > Decision Center pour Tomcat	<p>Fournit les archives pour déployer et configurer Decision Center sur Tomcat. Les archives sont copiées dans <rép_install>/teamserver/applicationserver/tomcat.</p> <p>Pour plus d'informations, voir Configuration.</p>
Decision Center : artefacts d'installation pour d'autres serveurs d'applications > Decision Center pour JBoss	<p>Fournit les archives pour déployer et configurer Decision Center sur JBoss. Les archives sont copiées dans <rép_install>/teamserver/applicationserver/JBoss.</p> <p>Pour plus d'informations, voir Configuration.</p>

Tableau 3. Fonctions de Decision Center (suite)

Fonction	Description
Decision Center : artefacts d'installation pour autres serveurs d'applications > Decision Center pour WebLogic Server	Fournit les archives pour déployer et configurer Decision Center sous WebLogic Server. Les archives sont copiées dans <rép_install>/teamserver/applicationserver/WebLogic. Pour plus d'informations, voir Configuration.
Decision Center > Widgets Event pour Decision Center	Les widgets Event Capture et Event Replay vous permettent de capturer des événements sur un système de production et de réexécuter une séquence de ces événements, généralement sur un système de tests. Les widgets Event Charting incluent le widget Event Chart Manager qui permet de créer et de modifier des graphiques, le widget Event Chart qui permet d'afficher des graphiques ainsi que des graphiques en temps réel affichant l'historique des événements, des actions et des filtres. Le widget Event Tester fournit un moyen de tester la logique des événements dans un processus métier. Ce widget est destiné aux tests et ne doit être utilisé que sur une installation de test. Ne l'utilisez pas sur une installation de production car il peut affecter les performances. Pour plus d'informations, consultez la section Surveiller le traitement d'événements métier à l'aide des widgets de graphique
Rule Solutions for Office (pour Windows seulement)	Rule Solutions for Office fournit aux utilisateurs métier un moyen de créer et de modifier des règles métier dans Microsoft Word ou Excel. Cette option copie le programme d'installation pour Rule Solutions for Office vers votre répertoire d'installation. Le fichier exécutable du programme d'installation est copié dans <rép_install>/Rule Solutions for Office/RuleSolutionsForOffice.exe (voir «Installation de Rule Solutions for Office», à la page 40).
Exemples et tutoriels	Installe les projets et les tutoriels, et fournit le profil de serveur d'exemples pour l'exécution des exemples et des tutoriels sur WebSphere Application Server. WebSphere Application Server est un prérequis de cette option.

Tableau 3. Fonctions de Decision Center (suite)

Fonction	Description
Système d'aide local	<p>Par défaut, cette fonction n'est pas sélectionnée car le système d'aide pointe vers le centre de documentation en ligne.</p> <p>Vous pouvez sélectionner l'option Système d'aide local si vous préférez accéder localement au contenu de l'aide. Pour utiliser le système d'aide local, il vous faut seulement une connexion Internet lors de la première utilisation pour télécharger le contenu de l'aide depuis le Web. Après avoir téléchargé le contenu de l'aide, vous devez configurer l'aide locale. Pour plus d'informations, voir Installer et accéder à la documentation localement.</p> <p>Important : Le système d'aide local ne fonctionne pas sur les plateformes 64 bits, telles que Red Hat Enterprise Linux (RHEL), qui ne possèdent pas de bibliothèque de compatibilité 32 bits installée.</p>

Fonctions de Decision Server

Le tableau suivant présente les caractéristiques et fonctions disponibles dans le package IBM Decision Server.

Tableau 4. Fonctions de Decision Server

Fonction	Description
Decision Server Rules	
Rule Designer	<p>Rule Designer est un environnement de développement dans Eclipse permettant de concevoir des applications de règles métier. Il est destiné aux développeurs, aux analystes métier et aux architectes. Les vues et les éditeurs Rule Designer sont disponibles depuis la perspective Règle d'Eclipse.</p>
Rule Designer > Scorecard Modeler	<p>Scorecard Modeler est un ensemble de plug-ins supplémentaires intégré dans Rule Designer. Vous pouvez utiliser Scorecard Modeler pour créer des fiches de scores, pour les intégrer dans vos règles métier et pour les partager sur plusieurs plateformes.</p>

Tableau 4. Fonctions de Decision Server (suite)

Fonction	Description
<p>Rule Execution Server</p>	<p>Rule Execution Server est une plateforme d'exécution pour les règles métier qui incorpore le moteur de règles. Elle fournit également une console pour gérer et surveiller l'exécution des règles métier.</p> <p>Par défaut, Rule Execution Server est installé sur le profil de serveur d'exemples sur WebSphere Application Server. Après avoir terminé l'installation du produit, vous pouvez aussi configurer et déployer Rule Execution Server sur un autre profil WebSphere Application Server ou l'installer sur d'autres serveurs d'applications pris en charge.</p> <p>Sélectionnez le type de licence dont vous disposez :</p> <p>Non destinée à la production Sélectionnez cette option si vous voulez utiliser le produit à des fins de développement.</p> <p>Cette licence ne peut être déployée que dans un environnement de développement et de test pour des activités internes autres que de production.</p> <p>Production Sélectionnez cette option si vous voulez utiliser le produit en production.</p>
<p>Rule Execution Server : artefacts d'installation pour d'autres serveurs d'applications > Rule Execution Server pour Tomcat</p>	<p>Fournit les archives pour déployer et configurer Rule Execution Server sur Tomcat. Les archives sont copiées dans <code><rep_install>/executionserver/applicationserver/tomcat</code>.</p> <p>Pour plus d'informations sur la façon d'utiliser les archives pour déployer et configurer Rule Execution Server, consultez la section Configurer Rule Execution Server.</p>
<p>Rule Execution Server : artefacts d'installation pour d'autres serveurs d'applications > Rule Execution Server pour JBoss</p>	<p>Fournit les archives pour déployer et configurer Rule Execution Server sur JBoss. Les archives sont copiées dans <code><rep_install>/executionserver/applicationserver/JBoss</code>.</p> <p>Pour plus d'informations sur la façon d'utiliser les archives pour déployer et configurer Rule Execution Server, consultez la section Configurer Rule Execution Server.</p>

Tableau 4. Fonctions de Decision Server (suite)

Fonction	Description
Rule Execution Server : artefacts d'installation pour autres serveurs d'applications > Rule Execution Server pour WebLogic Server	Fournit les archives pour déployer et configurer Rule Execution Server sous WebLogic Server. Les archives sont copiées dans <rép_install>/executionserver/applicationserver/WebLogic. Pour plus d'informations sur la façon d'utiliser les archives pour déployer et configurer Rule Execution Server, consultez la section Configurer Rule Execution Server.
Decision Server Events	WebSphere Application Server est un prérequis de Decision Server Events.
Event Designer	Un environnement de développement dans Eclipse pour concevoir, développer, tester, déployer et surveiller des applications d'événements. Event Designer est disponible depuis la perspective Evénement d'Eclipse.
Exécution > Serveur Event Runtime	Le serveur Event Runtime est une plateforme d'exécution qui gère la coordination des événements métier en temps réel. Il requiert WebSphere eXtreme Scale et doit être déployé et configuré dans WebSphere Application Server. Sélectionnez le type de licence dont vous disposez : Non destinée à la production Sélectionnez cette option si vous voulez utiliser le produit à des fins de développement. Cette licence ne peut être déployée que dans un environnement de développement et de test pour des activités internes autres que de production. Production Sélectionnez cette option si vous voulez utiliser le produit en production.
Exécution > Event Tester Enabler	Si Event Tester Enabler est sélectionné, le widget Event Tester est disponible.
Exécution > Connecteurs d'événements (existants)	Les connecteurs d'événements fournissent des connexions de données entre le serveur Event Runtime et des systèmes externes. Les connecteurs existants (hérités d'anciennes versions du produit) incluent email et ftp.

Tableau 4. Fonctions de Decision Server (suite)

Fonction	Description
Widgets Event pour Decision Server	<p>Les widgets Event Capture et Event Replay vous permettent de capturer des événements sur un système de production et de réexécuter une séquence de ces événements, généralement sur un système de tests.</p> <p>Le widget Event Tester fournit un moyen de tester la logique des événements dans un processus métier. Ce widget est destiné aux tests et ne doit être utilisé que sur une installation de test. Ne l'utilisez pas sur une installation de production car il peut affecter les performances.</p> <p>Pour plus d'informations, consultez la section Surveiller le traitement d'événements métier à l'aide des widgets de graphique.</p>
Composants d'intégration	<p>Vous pouvez installer des composants d'intégration dans les outils de WebSphere ESB et de WebSphere Message Broker pour permettre à ces produits d'envoyer et de recevoir des données depuis Decision Server Events.</p>
Composants partagés	
Exemples et tutoriels	<p>Installe les projets et les tutoriels, et fournit le profil de serveur d'exemples pour l'exécution des exemples et des tutoriels sur WebSphere Application Server.</p> <p>WebSphere Application Server est un prérequis de cette option.</p>
Sites de mise à jour pour l'installation dans d'autres produits Eclipse	<p>Fournit des fichiers compressés contenant les sites de mise à jour d'Eclipse (et une copie des plug-ins Designer) pour installer les fonctions Rule Designer et Event Designer dans une installation existante d'Eclipse. Vous avez ainsi la possibilité d'installer les plug-ins Designer dans une version compatible d'Eclipse après l'installation de Operational Decision Manager.</p> <p>Pour plus d'informations, voir Etendre Eclipse avec les sites de mise à jour de Rule Designer.</p>

Tableau 4. Fonctions de Decision Server (suite)

Fonction	Description
Système d'aide local	<p>Par défaut, cette fonction n'est pas sélectionnée car le système d'aide pointe vers le centre de documentation en ligne.</p> <p>Vous pouvez sélectionner l'option Système d'aide local si vous préférez accéder localement au contenu de l'aide. Pour utiliser le système d'aide local, il vous faut seulement une connexion Internet lors de la première utilisation pour télécharger le contenu de l'aide depuis le Web. Après avoir téléchargé le contenu de l'aide, vous devez configurer l'aide locale. Pour plus d'informations, voir <i>Installer et accéder à la documentation localement</i>.</p> <p>Important : Le système d'aide local ne fonctionne pas sur les plateformes 64 bits, telles que Red Hat Enterprise Linux (RHEL), qui ne possèdent pas de bibliothèque de compatibilité 32 bits installée.</p>

Modèles de profils pour WebSphere Application Server

Ce composant contient les modèles de profils et l'environnement d'exécution d'événements et de règles nécessaires au déploiement d'Operational Decision Manager sur un serveur WebSphere Application Server.

Pour des détails sur les modèles de profils, consultez la section Modèles de profils Operational Decision Manager.

Business Rules Embedded

Business Rules Embedded vous permet d'utiliser des règles métier pour configurer dynamiquement le comportement d'une application RCP (Rich Client Platform) Eclipse ou d'une application Web basée sur Dojo.

Pour des informations détaillées sur ce composant, consultez la section Business Rules Embedded.

Installation en mode silencieux

Dans certains cas, Operational Decision Manager doit être installé dans une configuration particulière sur plusieurs ordinateurs. Vous pouvez installer les composants du produit en exécutant Installation Manager en mode silencieux afin d'automatiser le processus et de déployer les composants sur plusieurs systèmes.

Pour effectuer une installation en silencieux, vous devez exécuter Installation Manager avec des fichiers de réponses correspondant aux produits à installer. Ces fichiers de réponses modèles sont fournis avec le programme d'installation afin de vous aider à effectuer une installation en mode silencieux.

Installation d'Installation Manager en mode silencieux

Vous pouvez installer Installation Manager en mode silencieux à l'aide de son propre programme d'installation, puis utiliser ce programme pour installer les packages de produit en mode silencieux.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

En mode silencieux, il n'existe aucune interaction avec l'interface utilisateur d'Installation Manager.

Operational Decision Manager est fourni avec Installation Manager version 1.6.2. Installation Manager version 1.6.0 ou version suivante est requis pour installer les produits Operational Decision Manager.

Procédure

Pour installer Installation Manager en mode silencieux :

1. Accédez à l'emplacement d'extraction des disques d'installation d'Operational Decision Manager et placez-vous dans le répertoire `diskX\IM\`.
Le répertoire IM est disponible à partir de n'importe quel disque. Si vous utilisez Linux 64 bits, le répertoire est IM64.
2. Accédez au répertoire `diskX\responsefiles`.
Le répertoire `responsefiles` est disponible à partir de n'importe quel disque.
3. Dans le fichier `IM_Silent.xml`, remplacez `!IM_REPOSITORY!` par le chemin d'accès au répertoire dans lequel se trouve le programme d'installation d'Installation Manager. Voici une valeur courante : `<racine_install>\diskX\IM`.
4. Exécutez l'une des commandes suivantes :
 - Si vous êtes administrateur :

```
installc <chemin_vers_fichier_install_silencieuse>\IM_Silent.xml  
-acceptlicense
```
 - Si vous n'êtes pas administrateur :

```
userinstc <chemin_vers_fichier_install_silencieuse>\IM_Silent.xml  
-acceptlicense
```

Configuration du fichier de réponses pour les logiciels requis

WebSphere Application Server et WebSphere eXtreme Scale sont des logiciels prérequis pour l'installation des autres packages Operational Decision Manager. WebSphere eXtreme Scale est requis si vous souhaitez installer Decision Server Events. Vous pouvez les installer en mode silencieux à l'aide des fichiers de réponses fournis.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Installation Manager utilise des fichiers de réponses pour exécuter l'installation en mode silencieux. La procédure suivante explique comment configurer les fichiers de réponses fournis en vue de l'exécution d'une installation en mode silencieux pour WebSphere Application Server et WebSphere eXtreme Scale.

Procédure

Configuration du fichier de réponses pour WebSphere Application Server

1. Accédez à l'emplacement d'extraction des disques d'installation d'Operational Decision Manager et placez-vous dans le répertoire `diskX\responsefiles`.
Les fichiers de réponses se trouvent sur tous les disques.
2. Dans le fichier `Prerequisites_WAS_Silent.xml`, remplacez `!WAS_REPOSITORY!` par le chemin d'accès au répertoire dans lequel se trouve le programme d'installation de WebSphere Application Server. Par exemple :
`<racine_install>\disk1\WAS`.
3. Remplacez la variable `!WAS_PROFILE_ID!` par une chaîne quelconque. Cette valeur est utilisée en interne par Installation Manager pour donner un nom au profil d'installation de WebSphere Application Server.
4. Remplacez la variable `!WAS_HOME!` par le chemin d'accès au répertoire dans lequel vous souhaitez installer WebSphere Application Server. Par exemple :
`c:\Program Files\IBM\WAS`.
5. Si vous voulez installer WebSphere Application Server en mode 64 bits, remplacez la variable `!BIT_64!` par la valeur indiquée dans le fichier. Sinon, supprimez cette ligne.
6. Remplacez la variable `!WAS_SDK_FEATURE_BIT_32_OR_64!` par la valeur `com.ibm.sdk.6_32bit` ou `com.ibm.sdk.6_64bit` selon que vous souhaitez installer une version 32 bits ou 64 bits de WebSphere Application Server.

Configuration du fichier de réponses pour WebSphere eXtreme Scale

7. Accédez à l'emplacement dans lequel vous avez extrait les disques d'installation d'Operational Decision Manager et placez-vous dans : `diskX\responsefiles`.
Les fichiers de réponses se trouvent sur tous les disques.
8. Définissez la valeur de `-OPT installLocation` dans le fichier `wxssetup.response.xml` afin d'indiquer le chemin d'accès au répertoire dans lequel WebSphere Application Server est installé. Par exemple : `c:\Program Files\IBM\WAS`.

Configurer le fichier de réponses pour Decision Server et Decision Center

De la même façon que vous avez configuré un fichier de réponses pour WebSphere Application Server et WebSphere eXtreme Scale, vous pouvez configurer un fichier de réponses pour l'installation en mode silencieux des packages Operational Decision Manager : Decision Center et Decision Server.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Installation Manager utilise des fichiers de réponses pour exécuter l'installation en mode silencieux. La procédure suivante explique comment configurer les fichiers de réponses fournis en vue de l'exécution d'une installation en mode silencieux pour Decision Center et Decision Server.

Procédure

1. Accédez à l'emplacement où vous avez extrait les disques d'installation d'Operational Decision Manager et placez-vous dans le répertoire `diskX\responsefiles`.
Les fichiers de réponses se trouvent sur tous les disques.
2. Dans le fichier `WODM_Silent.xml`, remplacez `!WDC_REPOSITORY!` et `!WDS_REPOSITORY!` par le chemin d'accès aux programmes d'installation de Decision Center et de Decision Server.
Par exemple : `<racine_install>\disk3\WDC` pour Decision Center et `<racine_install>\disk2\WDS` pour Decision Server.

3. Remplacez la variable !WODM_PROFILE_ID! par la valeur qui est utilisée en interne par Installation Manager pour donner un nom au profil d'installation d'Operational Decision Manager : Operational Decision Manager V8.5.
Ce profil correspond au profil Installation Manager et non au profil WebSphere Application Server.
4. Remplacez la variable !WODM_HOME! par le chemin d'accès au répertoire dans lequel vous souhaitez installer Operational Decision Manager. Par exemple, c:\Program Files\IBM\ODM851.
5. Remplacez les variables !ADMIN_USERNAME! et !ADMIN_PASSWORD! par le nom d'utilisateur et le mot de passe requis par WebSphere Application Server pour des questions de sécurité.
6. Remplacez la variable !EXPRESS_OPTION! par true si vous disposez d'une licence Operational Decision Manager Express. Si vous n'affectez pas la valeur true, la version standard du produit est installée par défaut. Vérifiez que vous disposez d'une licence qui correspond au type d'installation que vous allez effectuer.
7. Remplacez les variables !WODM_FEATURES_DECISION_CENTER!, !WODM_FEATURES_DECISION_SERVER_RULES! et !WODM_FEATURES_DECISION_SERVER_EVENTS! par la liste (séparée par des virgules) des fonctions à installer.
Le tableau ci-après fournit la liste complète de toutes les fonctions disponibles. Pour obtenir une description détaillée de ces fonctions, voir «Sélection des fonctions à installer», à la page 27.

Tableau 5. Liste des fonctions à installer

Produit	Liste des fonctions
Decision Center	<ul style="list-style-type: none"> • jdk • base • Decision Center • Rule Solutions for Office • com.ibm.wdc.rules.samples.feature • com.ibm.wbdm.dts.tomcat.feature • com.ibm.wbdm.dts.jboss.feature • com.ibm.wbdm.dts.weblogic.feature • com.ibm.wdc.event.widgets.feature
Decision Server Rules	<ul style="list-style-type: none"> • com.ibm.wds.jdk.feature • base • com.ibm.wds.update sites.feature • com.ibm.wds.rules.studio.feature • com.ibm.wds.rules.res.feature • com.ibm.wds.rules.samples.feature • com.ibm.wds.rules.scorecard.feature • com.ibm.wds.rules.res.tomcat.feature • com.ibm.wds.rules.res.jboss.feature • com.ibm.wds.rules.res.weblogic.feature

Tableau 5. Liste des fonctions à installer (suite)

Produit	Liste des fonctions
Decision Server Events	<ul style="list-style-type: none"> • com.ibm.wds.jdk.feature • base • com.ibm.wds.updateSites.feature • com.ibm.wds.studio.events.feature • com.ibm.wds.events.runtime.feature • com.ibm.wds.events.connectors.feature • com.ibm.wds.events.integration.feature • com.ibm.wds.events.propertiesui.feature • com.ibm.wds.event.widgets.feature • com.ibm.wds.events.testers.feature

Concepts associés:

Operational Decision Manager Express

Configurer le fichier de réponses d'installation des modèles de profils pour WebSphere Application Server

Si Decision Center et Decision Server doivent être déployés sur WebSphere Application Server, vous pouvez configurer un fichier de réponses pour installer les modèles de profils et l'environnement d'exécution correspondants en mode silencieux.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Installation Manager utilise des fichiers de réponses pour exécuter l'installation en mode silencieux. La procédure suivante explique comment configurer les fichiers de réponses fournis en vue de l'exécution d'une installation en mode silencieux des modèles de profils pour WebSphere Application Server.

Procédure

1. Accédez à l'emplacement d'extraction des disques d'installation d'Operational Decision Manager et placez-vous dans le répertoire `diskX\responsefiles`.
Les fichiers de réponses se trouvent sur tous les disques.
2. Dans le fichier `OW_Silent.xml`, remplacez `!OW_REPOSITORY!` par le chemin d'accès au répertoire dans lequel se trouve le programme d'installation du composant Modèles de profils pour WebSphere Application Server. Par exemple : `<racine_install>\disk1\OW`.
3. Remplacez la variable `!WODM_PROFILE_ID!` par la valeur utilisée en interne par Installation Manager pour donner un nom au profil d'installation d'Operational Decision Manager : `Operational Decision Manager V8.5`.

Ce profil correspond au profil Installation Manager et non au profil WebSphere Application Server.

Installation d'Operational Decision Manager en mode silencieux

Une fois que tous les fichiers de réponses ont été configurés, vous pouvez lancer une installation en mode silencieux.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

La procédure suivante explique comment effectuer une installation en mode silencieux d'Operational Decision Manager à l'aide d'Installation Manager. L'installation doit être effectuée dans l'ordre indiqué.

Procédure

1. Pour installer Installation Manager :
 - Si vous êtes administrateur, entrez ce qui suit :

```
installc <chemin_vers_fichier_install_silencieuse>\IM_Silent.xml  
-acceptlicense
```
 - Si vous n'êtes pas administrateur, entrez ce qui suit :

```
userinstc <chemin_vers_fichier_install_silencieuse>\IM_Silent.xml  
-acceptlicense
```
2. Pour installer WebSphere Application Server :
 - **Sur les systèmes Windows :**
 - a. Accédez au répertoire d'installation d'Installation Manager.
 - b. Accédez au répertoire eclipse\tools.
 - c. Entrez la commande `imcl.exe input <chemin_fichier_réponse>\Prerequisites_Silent.xml -acceptLicense`.
 - **Sur les systèmes Unix :**
 - a. Accédez au répertoire d'installation d'Installation Manager.
 - b. Accédez au répertoire eclipse/tools.
 - c. Entrez la commande `./imcl input <chemin_fichier_réponse>/Prerequisites_Silent.xml -acceptLicense`.
3. Pour installer WebSphere eXtreme Scale :
 - **Sur les systèmes Windows :**
 - a. Accédez au répertoire `<racine_install>\WXS`.
 - b. Entrez la commande suivante :

```
install.bat -options "<chemin_fichier_réponse>\wxssetup.response"  
-silent
```
 - **Sur les systèmes Unix :**
 - a. Accédez au répertoire `<racine_install>\WXS`.
 - b. Entrez la commande suivante :

```
./install -options "<chemin_fichier_réponse>/wxssetup.response"  
-silent
```
4. Pour installer les composants d'Operational Decision Manager :
 - **Sur les systèmes Windows :**
 - a. Accédez au répertoire d'installation d'Installation Manager.
 - b. Accédez au répertoire eclipse\tools.
 - c. Entrez la commande suivante :

```
imcl.exe input <chemin_fichier_réponse>\WODM_Silent.xml  
-acceptLicense
```
 - **Sur les systèmes Unix :**
 - a. Accédez au répertoire d'installation d'Installation Manager.
 - b. Accédez au répertoire eclipse/tools.
 - c. Entrez la commande suivante :

```
./imcl input <chemin_fichier_réponse>/WODM_Silent.xml  
-acceptLicense
```

5. Pour installer le composant Modèles de profils pour WebSphere Application Server :

- **Sur les systèmes Windows :**

- a. Accédez au répertoire d'installation d'Installation Manager.
- b. Accédez au répertoire eclipse\tools.
- c. Entrez la commande suivante :

```
imcl.exe input <chemin_fichier_réponses>\OW_Silent.xml  
-acceptLicense
```

- **Sur les systèmes Unix :**

- a. Accédez au répertoire d'installation d'Installation Manager.
- b. Accédez au répertoire eclipse/tools.
- c. Entrez la commande suivante :

```
./imcl input <chemin_fichier_réponses>/OW_Silent.xml -acceptLicense
```

Installation de Rule Solutions for Office

Une fois l'installation de Decision Center terminée, vous devez exécuter manuellement le programme d'installation de Rule Solutions for Office.

Avant de commencer

Si vous avez installé le produit en utilisant Installation Manager, assurez-vous d'avoir sélectionné la fonction **Rule Solutions for Office** (voir «Sélection des fonctions à installer», à la page 27).

Vous devez avoir une version supportée de Microsoft Office pour installer Rule Solutions for Office. Pour plus de détails, voir Travailler avec Microsoft Office.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Rule Solutions for Office est un composant optionnel qui fournit aux utilisateurs métier un moyen de créer et de modifier des règles métier dans Microsoft Word ou Excel. Lorsque vous sélectionnez la fonction **Rule Solutions for Office** dans Installation Manager, le programme d'installation de Rule Solutions for Office est copié dans votre répertoire d'installation.

Procédure

1. Accédez au répertoire <rep_install>/Rule Solutions for Office/
2. Cliquez deux fois sur le fichier RuleSolutionsForOffice.exe pour le lancer.
3. Suivez la procédure dans l'assistant Installation.

Vérification de votre installation

Vous pouvez vérifier le contenu du répertoire d'installation et utiliser des raccourcis pour accéder aux composants et informations du produit.

Dossiers du répertoire d'installation

Lorsque vous avez terminé d'installer les composants d'Operational Decision Manager, vous pouvez vérifier le contenu du répertoire d'installation.

Dans votre système de fichiers, accédez au dossier <rép_install> ; par exemple C:\Program Files\IBM\ODM851. Les composants d'Operational Decision Manager sont installés dans les dossiers suivants :

Tableau 6. Correspondance entre les composants et les dossiers

Composant	Dossiers
Decision Server Rules	
Rule Designer	studio
Rule Execution Server	executionserver
Tutoriels d'initiation	gettingstarted
Outils tiers partagés	shared
Serveur d'exemples	shared/sampleServer
Moteur .NET et outil de migration	dotnet
Fichiers de configuration et plug-ins pour Rule Designer	configuration
Système d'aide Local et schémas XML	doc
Extensions sur Rule Designer	dropins
Fichiers permettant d'empaqueter des plug-ins dans une fonction au cours du processus de configuration Eclipse	features
Plug-ins Eclipse	plugins
JDK (Windows uniquement)	jdk
Fichiers de contrat de licence	license
Fichiers système d'attribution de privilèges d'accès	p2
Decision Server Events	
Connecteurs d'événements existants	connectors
Fichiers qui prennent en charge le moteur Event Runtime. Ce répertoire contient également les fichiers compressés pour le téléchargement et l'installation des widgets Event Chart, Event Chart Manager, Event Tester, Event Capture et Event Replay.	runtime
Connecteurs d'événements	ca
Fichiers de configuration	config
Fichiers de configuration et plug-ins pour Event Designer	configuration
Extensions sur Event Designer	dropins
Intégration à d'autres produits IBM, tels que WebSphere Message Broker et WebSphere ESB	integration
Decision Center	teamservice, Rule Solutions for Office (facultatif)
Business Rules Embedded	rules-sdk

IBM Installation Manager installe les plug-ins Eclipse dans le répertoire de ressources partagées. Ce dernier contient des ressources qui sont partagées par un ou plusieurs groupes de packages. Il est géré par IBM Installation Manager et vous ne devez pas modifier son contenu.

Les plug-ins Eclipse sont également copiés dans <rép_install>/studio/update-sites à condition que vous ayez sélectionné l'option correspondante dans IBM Installation Manager lors de l'installation du produit. Les sites de mise à jour sont fournis sous forme de fichiers zip dont vous pouvez extraire le contenu pour afficher les plug-ins.

Si vous installez le composant Modèles de profils pour WebSphere Application Server, les dossiers correspondants sont situés dans les répertoires suivants :

<rép_install_WAS>/profileTemplates/rules pour les profils de règles.

<rép_install_WAS>/profileTemplates/wbe pour les profils d'événements.

Raccourcis de menu

Le tableau ci-dessous contient la liste des composants installés par le programme d'installation au menu des raccourcis qui est accessible via le menu Démarrer.

Le type d'installation que vous choisissez détermine les raccourcis qui sont installés par le programme d'installation au menu des raccourcis. Par exemple, si vous choisissez Rule Designer, le raccourci pour Rule Designer est ajouté. Si vous choisissez Rule Execution Server, le raccourci pour la console Rule Execution Server est ajouté.

Navigation à partir du menu Démarrer	Raccourcis
Démarrer > Tous les programmes > IBM > groupe_packages	Les éléments suivants sont disponibles sous le niveau de groupe de packages : <ul style="list-style-type: none"> • Event Designer ouvre Eclipse dans la perspective Événement. • Centre de documentation pour Operational Decision Manager. • Rule Designer ouvre Eclipse dans la perspective Règle. • Rule Solutions for Office ouvre Rule Solutions for Office. Ce raccourci est disponible uniquement si vous installez Rule Solutions for Office. Pour installer Rule Solutions for Office, vous devez sélectionner l'option correspondante dans Installation Manager. Vous devez ensuite exécuter manuellement l'installation à l'aide du fichier .exe fourni dans <rép_install>/Rule solutions for Office.

Navigation à partir du menu Démarrer	Raccourcis
Démarrer > Tous les programmes > IBM > groupe_packages > Tutoriels d'initiation	<p>Les éléments suivants sont disponibles sous les tutoriels d'initiation :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Console Decision Center Business ouvre le guide d'initiation pour la console Business. • Console Decision Center Enterprise ouvre le guide d'initiation pour la console Enterprise. • Decision Server Events ouvre le guide d'initiation pour Events. • Decision Server Rules ouvre le guide d'initiation pour Business Rules.
Démarrer > Tous les programmes > IBM > groupe_packages > Aide et support	<p>Vous pouvez utiliser ce raccourci pour trouver la documentation et les informations de support suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Collecter les données pour l'analyse du problème ouvre IBM Support Assistant Data Collector pour la collecte des données de diagnostic. • Support en ligne ouvre la page d'accueil de support IBM.
Démarrer > Tous les programmes > IBM > groupe_packages > Serveur d'exemples	<p>Vous pouvez utiliser ce raccourci pour accéder aux outils et fonctions du serveur d'exemples :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Outils Events : <ul style="list-style-type: none"> – Connecteurs ouvre les outils pour les connecteurs connecteurs d'événements existants. – Widgets Event ouvre l'application Web dans un navigateur Web. – Propriétés ouvre l'outil Propriétés. • Console d'administration ouvre la console d'administration de WebSphere Application Server. • Console Decision Center Business ouvre la console Decision Center Business et cible une base de données contenant les exemples de projets fournis dans les paramètres régionaux de persistance en_US. • Console Decision Center Enterprise ouvre la console Decision Center Enterprise et cible une base de données contenant les exemples de projets fournis dans les paramètres régionaux de persistance en_US. • Console d'administration d'événements ouvre l'interface utilisateur d'administration pour Events. • Console Rule Execution Server Console ouvre la console Rule Execution Server. • Console des exemples (en_US) ouvre Eclipse dans la perspective Console des exemples avec les paramètres régionaux en_US (anglais américain). • Démarrer le serveur démarre l'exemple de profil sur WebSphere Application Server. • Arrêter le serveur arrête l'exemple de profil sur WebSphere Application Server.

Commandes de raccourci

Le tableau ci-dessous contient la liste des composants auxquels vous pouvez accéder via des commandes de raccourci.

Le programme d'installation ajoute des raccourcis appropriés dans des fichiers de commandes (.bat) sous Windows et dans des fichiers script de shell bash (.sh) sous Linux.

Vous pouvez consulter les commandes de raccourci correspondant à votre système d'exploitation :

- «Windows»
- «Linux», à la page 45

Windows

Raccourcis	Commandes Windows
Console d'administration (Serveur d'exemples)	<rép_install>/shared/bin/Administrativeconsole.bat
Connecteurs	<rép_install>/connectors/bin/connectors.bat
Console Decision Center Enterprise (Serveur d'exemples)	<rép_install>/shared/bin/dcecopener.bat
Console Decision Center Business (Serveur d'exemples)	<rép_install>/shared/bin/dcbcopener.bat
Console d'administration d'événements	<rép_install>/shared/bin/EventRuntimeopener.bat
Event Designer	<rép_install>/eclipse.exe -init -consolelog -perspective com.ibm.wbe.BusinessEvents
Initiation à Decision Server Rules	<rép_install>/images/GettingStartedServerRules.bat
Initiation à la console Decision Center Business	<rép_install>\images\GettingStartedCenterBusinessConsole.bat
Initiation à la console Decision Center Enterprise	<rép_install>\images\GettingStartedCenterEnterpriseConsole.bat
Initiation à Decision Server Events	<rép_install>\images\GettingStartedServerEvents.bat
Centre de documentation (distant)	<rép_install>/images/InfoCenterOnline.bat
Collecter les données pour l'analyse du problème	<rép_install>/shared/isadc/index.html
Propriétés	<rép_install>/connectors/bin/propertiesui.bat
Console Rule Execution Server (Serveur d'exemples)	<rép_install>/shared/bin/dsopener.bat
Rule Designer	<rép_install_Eclipse>/eclipse.exe -init -consolelog -perspective ilog.rules.studio.ui.perspectives.RuleEditing-Perspective
Console des exemples (en_US)	<rép_install_Eclipse>/eclipse.exe -init -consolelog -nl en_US -perspective ilog.rules.studio.samples.console.perspectives.SamplesPerspective
Démarrer le serveur (Serveur d'exemples)	<rép_install>/shared/bin/startserver.bat

Raccourcis	Commandes Windows
Arrêter le serveur (Serveur d'exemples)	<rép_install>/shared/bin/stopsrver.bat

Linux

Raccourcis	Commandes Linux
Console d'administration (Serveur d'exemples)	<rép_install>/shared/bin/Administrativeconsole.sh
Connecteurs	<rép_install>/connectors/bin/connectors.sh
Console Decision Center Enterprise (Serveur d'exemples)	<rép_install>/shared/bin/dcecopener.sh
Console Decision Center Business (Serveur d'exemples)	<rép_install>/shared/bin/dcbcopener.sh
Console d'administration d'événements	<rép_install>/shared/bin/EventRuntimeopener.sh
Event Designer	<rép_install>/eclipse -init -consolelog -perspective com.ibm.wbe.BusinessEvents
Initiation à Decision Server Rules	<rép_install>/images/GettingStartedServerRules.sh
Initiation à la console Decision Center Business	<rép_install>\images\GettingStartedCenterBusinessConsole.sh
Initiation à la console Decision Center Enterprise	<rép_install>\images\GettingStartedCenterEnterpriseConsole.sh
Initiation à Decision Server Events	<rép_install>\images\GettingStartedServerEvents.sh
Centre de documentation (distant)	<rép_install>/images/InfoCenterOnline.sh
Collecter les données pour l'analyse du problème	<rép_install>/shared/isadc/start_isadc.sh
Propriétés	<rép_install>/connectors/bin/propertiesui.sh
Console Rule Execution Server (Serveur d'exemples)	<rép_install>/shared/bin/dsopener.sh
Rule Designer	<rép_install_Eclipse>/eclipse -init -consolelog -perspective ilog.rules.studio.ui.perspectives.RuleEditing-Perspective
Console des exemples (en_US)	<rép_install_Eclipse>/eclipse -init -consolelog -nl en_US -perspective ilog.rules.studio.samples.console.perspectives.SamplesPerspective
Démarrer le serveur (Serveur d'exemples)	<rép_install>/shared/bin/startserver.sh
Arrêter le serveur (Serveur d'exemples)	<rép_install>/shared/bin/stopsrver.sh

Installer et accéder à la documentation localement

Par défaut, le système d'aide se connecte au centre de documentation via Internet. Cependant, vous pouvez installer la documentation localement ou sur un réseau si vous sélectionnez l'option **Système d'aide local** dans Installation Manager.

Installer la documentation du produit sur votre ordinateur

Pour installer une copie locale du centre de documentation, démarrez le système d'aide que vous avez installé en sélectionnant l'option **Système d'aide local** dans Installation Manager et téléchargez la documentation.

Avant de commencer

Lorsque vous installez le produit à l'aide d'Installation Manager, sélectionnez l'option **Système d'aide local** pour installer le système d'aide sur votre ordinateur.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Par défaut, le système d'aide se connecte à la documentation via Internet. Mais, vous pouvez installer la documentation localement sur votre système. Cette option est utile si vous souhaitez consulter la documentation en mode hors ligne ou sur un ordinateur sans accès Internet. Pour configurer une version locale de la documentation, démarrez le système d'aide, puis téléchargez et installez les plug-ins.

Remarque :

Pour télécharger la documentation, vous devez disposer d'un accès à Internet.

Important :

Le système d'aide local ne fonctionne pas sur les plateformes 64 bits, telles que Red Hat Enterprise Linux (RHEL), sur lesquelles aucune bibliothèque de compatibilité 32 bits n'est installée.

Procédure

1. Démarrez le système d'aide en procédant de l'une des façons suivantes :

- Dans le menu **Démarrer**, cliquez sur **Tous les programmes** > **IBM** > **groupe_de_packages** > **Centre de documentation de Operational Decision Manager (local)**.

groupe_de_packages correspond au groupe de packages spécifié dans IBM Installation Manager lors de l'installation. Le groupe de packages par défaut est Operational Decision Manager.

- Exécutez le script suivant :
 - `<rép_install>/doc/help_start.bat` sous Windows
 - `<rép_install>/doc/help_start.sh` sous Linux.


Pour exécuter le centre de documentation dans un environnement local autre que l'anglais, ajoutez l'argument d'environnement local (`-nl xx_XX`) au fichier `<rép_install>/doc/help_start.bat` ou `<rép_install>/doc/help_start.sh`, avant l'argument `-vmargs`. Par exemple :

```
-eclipsehome eclipse -nl fr_FR -configuration configuration_iehs
```

Une nouvelle fenêtre de navigateur s'ouvre. La documentation ne s'affiche pas car vous devez encore télécharger son contenu.

Remarque :

Si vous installez le produit sous Windows 7 dans le répertoire Program Files ou Program Files (x86) sans privilège d'administrateur, il se peut que vous ne puissiez pas démarrer le système d'aide. Pour éviter tout problème, prenez soin d'installer le produit avec des droits d'administrateur ou dans un autre répertoire.

2. Cliquez sur  **Mettre à jour** dans la barre d'outils pour afficher la liste des ensembles de documentation déjà installés.
3. Cliquez sur **Suivant** pour afficher la liste des ensembles de documentation que vous pouvez installer. La liste comprend des ensembles de documentation en anglais et dans d'autres langues prises en charge, ainsi que de la documentation pour d'autres produits.
4. Sélectionnez les ensembles de documentation que vous voulez installer.
5. Cliquez sur **Installer**. L'assistant Mise à jour installe la documentation.
6. Cliquez sur **OK**, puis sur **Terminer**.
7. Actualisez la page pour afficher la documentation.

Résultats

La documentation est installée sur votre ordinateur.

Accéder à l'aide contextuelle locale dans Rule Designer

Pour accéder au système d'aide local depuis Rule Designer, vous devez d'abord installer la documentation localement.

Avant de commencer

Si vous voulez accéder à la documentation localement plutôt qu'en ligne dans Rule Designer, assurez-vous d'avoir sélectionné l'option **Système d'aide local** dans Installation Manager. Vous pouvez changer les options sélectionnées dans Installation Manager. Après avoir installé la documentation localement, vous n'avez plus besoin de connexion Internet pour accéder au centre de documentation. Pour plus d'informations, voir «Installer la documentation du produit sur votre ordinateur», à la page 46.

A faire : Si l'utilisation de l'aide locale à la place de l'aide en ligne n'est pas motivée par un besoin précis, il est inutile de sélectionner l'option **Système d'aide local** dans Installation Manager. Par défaut, l'aide en ligne est activée et aucune configuration n'est nécessaire.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Pour utiliser l'aide contextuelle locale depuis Rule Designer, vous devez démarrer l'instance locale du centre de documentation. Le programme d'installation insère les paramètres nécessaires pour permettre l'accès à l'aide depuis Rule Designer.

Si vous voulez modifier les paramètres pour les faire pointer vers une autre instance du centre de documentation, par exemple un serveur de centres de documentation partagés s'exécutant sur un réseau interne, vous pouvez modifier les valeurs dans Rule Designer.

Procédure

Pour accéder à l'aide locale dans Rule Designer :

1. Vérifiez que les préférences pour l'utilisation de l'aide locale sont définies correctement dans Rule Designer :
 - a. Cliquez sur **Fenêtre > Préférences > Aide > Contenu**.
 - b. Vérifiez que l'option **Inclure l'aide à distance et lui donner la priorité** est sélectionnée.
 - c. Sélectionnez le lien menant au centre de documentation et cliquez sur **Editer**.
 - d. Vérifiez que les valeurs suivantes sont appliquées au centre de documentation local :
 - **Nom** : Centre de documentation d'Operational Decision Manager
 - **Hôte** : localhost
 - **Chemin** : /help
 - **Utiliser le port** : 3333
 - e. Cliquez sur **OK** puis cliquez sur **Appliquer** et sur **OK**.
2. Démarrez l'aide locale :
 - Dans le menu **Démarrer**, cliquez sur **Tous les programmes > IBM > groupe_de_packages > Centre de documentation de Operational Decision Manager (local)**.
 - Exécutez `<rép_install>/doc/help_start.bat` (Windows) ou `<rép_install>/doc/help_start.sh` (Linux)
3. Dans le menu **Aide**, cliquez sur **Contenu de l'aide**.

Si vous avez déjà installé la documentation, le centre de documentation local de la famille de produits Operational Decision Manager de Decision Center et de Decision Server s'affiche.

Si la documentation n'a pas été installée, suivez les étapes de la rubrique «Installer la documentation du produit sur votre ordinateur», à la page 46.

Exécuter un centre de documentation partagé sur un réseau interne

Vous pouvez exécuter le centre de documentation sur un réseau interne.

Avant de commencer

Avant d'exécuter le centre de documentation sur un réseau interne, assurez-vous d'avoir installé la documentation localement comme décrit dans «Installer la documentation du produit sur votre ordinateur», à la page 46.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

Si vous avez sélectionné l'option **Système d'aide local**, vous pouvez configurer le système d'aide de façon à ce que le centre de documentation s'exécute sur un réseau interne.

Procédure

Pour démarrer le centre de documentation sur un réseau interne :

1. Exécutez `<rép_install>/doc/IC_start.bat` sous Windows ou `<rép_install>/doc/IC_start.sh` sous Linux.

Par défaut, le centre de documentation partagé s'exécute sur le port 9999.

2. Optionnel : Pour changer le port par défaut, éditez le fichier `IC_start.bat` ou `IC_start.sh` et modifiez l'argument `port`. Par exemple, `-port <numéro_port>`.

Lorsque le centre de documentation partagé est démarré, vous pouvez y accéder à l'aide de navigateurs depuis d'autres systèmes, à l'adresse `http://<nomhôte>:<port>/help`.

Remarque : Pour accéder à différentes localisations dans le centre de documentation, spécifiez la localisation voulue à la fin de l'URL. Par exemple, `http://<nomhôte_cdoc>:9999/help/index.jsp?lang=xx_XX`

Les localisations disponibles sont `de_DE`, `es_ES`, `fr_FR`, `it_IT`, `ja_JP`, `ko_KR`, `pl_PL`, `pt_BR`, `ru_RU`, `zh_CN` et `zh_TW`.

3. Optionnel : Configurez les préférences de l'aide dans Rule Designer pour spécifier les modalités d'accès au centre de documentation :
 - a. Cliquez sur **Fenêtre** > **Préférences** > **Aide** > **Contenu**.
 - b. Sélectionnez **Inclure l'aide à distance et lui donner la priorité**, puis cliquez sur **Nouveau**.
 - c. Entrez les valeurs pour le centre de documentation auquel vous voulez vous connecter, par exemple :
 - **Nom** : Centre de documentation d'Operational Decision Manager
 - **Hôte** : `<nomhôte_cdoc>`
 - **Chemin** : `/help`
 - **Utiliser le port** : 9999
 - d. Cliquez sur **OK** puis cliquez sur **Appliquer** et sur **OK**.

L'aide contextuelle utilise maintenant vos nouveaux paramètres.

Arrêter l'aide locale

Avant de désinstaller les offres de Operational Decision Manager dans Installation Manager, vous devez arrêter le processus du centre de documentation pour éviter de rencontrer des problèmes de désinstallation.

Pour arrêter le centre de documentation local :

- Sous Windows, exécutez `<rép_install>/doc/help_end.bat`.
- Sous Linux, exécutez `<rép_install>/doc/help_end.sh`.

Pour arrêter le centre de documentation partagé :

- Sous Windows, exécutez `<rép_install>/doc/IC_end.bat`.
- Sous Linux, exécutez `<rép_install>/doc/IC_end.sh`.

Résolution des problèmes d'installation

Si vous rencontrez des difficultés lors de l'installation des produits, vous pouvez consulter les journaux d'installation ou les notes techniques sur les limitations et les problèmes connus.

Lorsque vous contactez le support IBM, assurez-vous de disposer des informations suivantes :

- Version installée d'Installation Manager
- Composants installés et numéros de version
- Système d'exploitation

- Journaux d'Installation Manager

Journaux d'installation

Si vous avez des difficultés pour installer le produit via Installation Manager, récupérez les journaux d'installation pour y rechercher davantage d'informations sur les problèmes rencontrés.

- **Installation Manager:**
 - Windows 2000, XP et 2003 : C:\Documents and Settings\All Users\Application Data\IBM\Installation Manager\logs
 - Windows Vista, 7 et 2008 : C:\ProgramData\IBM\Installation Manager\logs\settings\logs
 - UNIX : /var/ibm/InstallationManager/logs

Pour plus d'informations, voir Trouver les journaux de dépannage d'IBM Installation Manager.

- **Tableau de bord :**
 - Windows : %TEMP%\IBM_LaunchPad_<TypeInstall>\%TEMP% est la variable d'environnement qui définit l'emplacement de votre répertoire Temp. <TypeInstall> est le type d'installation que vous avez sélectionné. Si le tableau de bord échoue avant même d'avoir commencé l'installation, cela signifie qu'aucun type d'installation n'est indiqué dans le nom de dossier.
 - UNIX : /tmp/IBM_LaunchPad_<TypeInstall>/

Limitations et problèmes connus

Pour trouver la liste des limitations actuelles et des problèmes connus, consultez la note technique Known limitations in Operational Decision Manager V 8.5.1

Configurer votre environnement pour automatiser les processus

Pour déployer des RuleApps vers Rule Execution Server, automatiser les tâches de gestion dans Decision Center et exécuter une grande partie des exemples, vous devez avoir Ant installé sur votre ordinateur.

Pourquoi et quand exécuter cette tâche

La version d'Ant requise est la 1.7.1 (ou ultérieure). Si Ant n'est pas installé, ou si votre version est antérieure à la version 1.7.1, vous devez configurer votre environnement pour utiliser la bonne version d'Ant.

Vous pouvez télécharger Ant depuis le site <http://ant.apache.org/> ou utiliser la distribution Ant 1.7.1 fournie avec le produit dans le répertoire suivant : <rep_install>/shared/tools/ant.

Procédure

Pour tester et configurer votre environnement pour l'utilisation de Ant :

1. Définissez la variable d'environnement *ANT_HOME* avec la valeur <rep_install>/shared/tools/ant.
2. Paramétrez la variable d'environnement *JAVA_HOME* sur le chemin de votre installation de JDK (version 1.7.1).
3. Ajoutez le répertoire <rep_install>/shared/tools/ant/bin à votre variable d'environnement *PATH*.

4. Testez votre version actuelle de Ant en tapant la commande suivante dans une fenêtre d'invite de commande Windows ou un shell UNIX :

```
ant -version
```

Que faire ensuite

Selon l'option d'installation choisie, il est possible que vous deviez encore accomplir certaines tâches de configuration dites "de post-installation".

- Installation du serveur d'exemples : aucune configuration n'est nécessaire pour développer, tester et exécuter les tutoriels et les exemples. Voir «Vos premiers pas avec le serveur d'exemples».
- Installation personnalisée : pour pouvoir utiliser vos applications de règles Operational Decision Manager, vous devez les configurer sur un serveur de production. Voir «Utiliser votre application en production», à la page 52.
- Installation de serveur autonome. Voir Nouveautés pour les développeurs.

Vos premiers pas avec le serveur d'exemples

Au premier démarrage du serveur d'exemples, un profil (ODMSample) est configuré dans WebSphere Application Server Network Deployment pour permettre d'exécuter les exemples et tutoriels inclus. Vous pouvez lancer le serveur d'exemples avec le raccourci du menu **Démarrer**.

Dans le menu **Démarrer**, cliquez sur **Tous les programmes > IBM > groupe_packages > Serveur d'exemples > Démarrer le serveur**. *groupe_de_packages* correspond au groupe de packages spécifié dans IBM Installation Manager lors de l'installation. Le groupe de packages par défaut est Operational Decision Manager V8.5.1.

La création du profil prend plusieurs minutes. Attendez qu'elle soit terminée.

Avec l'environnement qui est installé pour vous par le programme d'installation du serveur d'exemples, vous pouvez effectuer un certain nombre de tâches d'introduction :

- Exécution des tutoriels d'initiation et autres tutoriels spécifiques aux différents composants (voir Tutoriels d'initiation et Tutoriels du produit).
- Exécution des exemples à partir de la console des exemples dans Eclipse ; voir Exemples du produit.

Pour plus d'informations, voir Utilisation du serveur d'exemples

Remarque :

- Si vous utilisez le profil du serveur d'exemples pour exécuter Events, vous pouvez utiliser le même nom d'utilisateur et le même mot de passe pour vous connecter aux widgets Event et à la console Events Administration.
- La connexion unique est activée pour le serveur d'exemples. Cette fonction permet à un utilisateur de se connecter une fois pour toutes et d'accéder à toutes les applications sans qu'il lui soit demandé à chaque fois de se connecter à nouveau. Si vous utilisez des justificatifs d'accès différents pour les applications sur le serveur d'exemples (par exemple, vous utilisez une combinaison ID utilisateur/mot de passe différente selon que vous exécutez des exemples ou des tutoriels), vous recevez un message d'erreur lorsque vous tentez d'accéder à la seconde application.

Pour éviter ce problème, vous devez vous déconnecter de la première console, puis vous connecter à la deuxième console. Vous pouvez aussi vous connecter à toutes les applications sur le serveur en utilisant les justificatifs que vous avez entrés lors de l'installation.

Utiliser votre application en production

Rule Designer et Event Designer sont installés et vous pouvez commencer à concevoir votre application dans Decision Server.

Certaines étapes de configuration sont encore nécessaires, selon les besoins de votre entreprise et les produits Operational Decision Manager que vous souhaitez utiliser :

- Pour exécuter votre application à base de règles, consultez la rubrique Configurer Rule Execution Server.
- Pour exécuter votre application en utilisant un traitement d'événements, consultez la rubrique Configurer Decision Server Events.
- Pour déployer les modèles de profils d'exécution Operational Decision Manager pour WebSphere Application Server, voir Modèles de profil Operational Decision Manager
- Pour permettre aux utilisateurs métier d'éditer et de tester des règles dans Decision Center, consultez la rubrique Configurer .

Pour mieux comprendre comment se déroule un cycle de développement avec Operational Decision Manager, reportez-vous à la section Développement d'applications de règles métier.

Tâches associées:

Configuration de Decision Server Events

«Installer le produit avec le serveur d'exemples», à la page 14

L'option d'installation Serveur d'exemples installe la famille de produits IBM Operational Decision Manager avec les logiciels requis pour son fonctionnement. Il crée également un profil de serveur d'exemples sur WebSphere Application Server pour permettre l'exécution des exemples et des tutoriels.

Information associée:

Configuration de Rule Execution Server sur WebSphere Application Server

Configuration de Decision Center sur WebSphere Application Server

Mise à niveau vers une autre version

Avant de procéder à la mise à niveau vers une version différente du produit ou d'ajouter ou de supprimer des dispositifs et fonctions, vous devrez peut-être effectuer des étapes préliminaires.

Tâches associées:

«Désinstallation du produit», à la page 53

Pour désinstaller Operational Decision Manager, vous devez utiliser l'option correspondante d'Installation Manager.

Information associée:

«Installer le produit avec Installation Manager», à la page 19

Si vous avez déjà installé les logiciels requis, vous pouvez utiliser Installation Manager pour sélectionner les packages de Operational Decision Manager que vous souhaitez installer.

Passer de la version Express d'Operational Decision Manager à la version standard

Si vous voulez effectuer une mise à niveau d'Operational Decision Manager vers Operational Decision Manager, vous devez d'abord effectuer une désinstallation complète du produit, puis recommencer à zéro.

Vous souhaitez peut-être effectuer une mise à niveau à partir d'Operational Decision Manager Express vers Operational Decision Manager pour bénéficier des capacités de fonctionnement en cluster.

L'option **Modifier** d'Installation Manager n'est pas utilisable dans ce cas. Vous devez désinstaller complètement la version Express de votre ordinateur, puis réinstaller la version standard du produit en utilisant le tableau de bord ou Installation Manager.

Mise à niveau de la version 8.5 vers la version 8.5.1

Avant de mettre à niveau une version installée vers la version 8.5.1, vous devez vérifier qu'aucun processus pouvant accéder aux bases de données de la version actuelle n'est en cours d'exécution.

Tout particulièrement, si vous utilisez une base de données Derby, vous devez vérifier que le processus java Derby n'est pas en cours d'exécution et que le répertoire de bases de données actuel ne contient aucun fichier de verrouillage Derby résiduel. La présence de ce fichier va entraîner l'échec de l'installation.

Dans le répertoire <rep_install>/shared/data/derby/resdb, recherchez le fichier db.lock et supprimez-le avant de démarrer la mise à jour.

Désinstallation du produit

Pour désinstaller Operational Decision Manager, vous devez utiliser l'option correspondante d'Installation Manager.

Avant de commencer

Assurez-vous d'avoir arrêté toutes les applications qui s'exécutent avec le produit, y compris le serveur, toutes les instances de Rule Designer ou d'Event Designer ainsi que le processus d'aide locale s'il est activé.

Pour désinstaller les packages, vous devez vous connecter au système avec le même compte d'utilisateur que celui que vous avez utilisé pour installer les packages du produit. Assurez-vous d'utiliser l'instance correcte d'Installation Manager pour désinstaller le produit :

- Si vous avez installé les produits en tant qu'administrateur, vous devez les désinstaller en utilisant l'instance administrateur d'Installation Manager, qui est accessible via le raccourci **IBM Installation Manager** du menu Démarrer.
- Si vous avez installé les produits en tant qu'utilisateur non-administrateur, vous devez les désinstaller en utilisant l'instance non-administrateur d'Installation Manager qui est accessible via le raccourci **My IBM Installation Manager** du menu Démarrer.

Pour pouvoir désinstaller correctement WebSphere Application Server et WebSphere eXtreme Scale, vous devez d'abord supprimer manuellement les profils ODMSample8500. Ces profils sont créés lorsque vous installez le produit en

choisissant l'option d'installation Serveur d'exemples dans le programme tableau de bord. Pour plus d'informations, voir Suppression de profils.

Un package ne peut pas être désinstallé si un autre package en dépend, sauf si le package dépendant est également sélectionné pour être désinstallé.

Procédure

1. Fermez les programmes que vous avez installés à l'aide d'Installation Manager.
2. Lancez Installation Manager depuis le menu **Démarrer**.
3. Sélectionnez les composants que vous voulez désinstaller et cliquez sur **Suivant**, puis sur **Désinstaller**.

Concepts associés:

«Mise à niveau vers une autre version», à la page 52

Avant de procéder à la mise à niveau vers une version différente du produit ou d'ajouter ou de supprimer des dispositifs et fonctions, vous devrez peut-être effectuer des étapes préliminaires.

«Options d'installation», à la page 8

Avant d'installer IBM Operational Decision Manager, déterminez comment vous voulez utiliser Decision Server et Decision Center, et si vous comptez les configurer sur un serveur de production existant. Plusieurs options d'installation sont disponibles et vous devez choisir celle qui convient à vos besoins.

«Installer le produit avec le tableau de bord», à la page 12

Operational Decision Manager est fourni avec un programme tableau de bord (launchpad) qui vous aide à installer le produit ainsi que les autres logiciels requis. Le tableau de bord propose deux options d'installation : Serveur d'exemples et Installation personnalisée.

Information associée:

«Installer le produit avec Installation Manager», à la page 19

Si vous avez déjà installé les logiciels requis, vous pouvez utiliser Installation Manager pour sélectionner les packages de Operational Decision Manager que vous souhaitez installer.

Mentions légales

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services IBM non annoncés dans ce pays. Pour plus de détails, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial IBM. Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit d'IBM. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par IBM.

IBM peut détenir des brevets ou des demandes de brevet couvrant les produits mentionnés dans le présent document. La remise de ce document ne vous accorde aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

IBM United Kingdom Laboratories
Mail Point 151
Hursley Park
Winchester
Hampshire
Angleterre SO21 2JN

Pour le Canada, veuillez adresser votre courrier à :

IBM Director of Commercial Relations
IBM Canada Ltd.
3600 Steeles Avenue East
Markham, Ontario
L3R 9Z7
Canada

Les informations sur les licences concernant les produits utilisant un jeu de caractères double octet peuvent être obtenues auprès du Département de la propriété intellectuelle d'IBM ou en écrivant à l'adresse suivante :

Intellectual Property Licensing
Legal and Intellectual Property Law
IBM Japan, Ltd.
19-21, Nihonbashi-Hakozakicho, Chuo-ku
Tokyo 103-8510, Japan

Le paragraphe suivant ne s'applique ni au Royaume-Uni, ni dans aucun pays dans lequel il serait contraire aux lois locales. LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE "EN L'ETAT" SANS AUCUNE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE. IBM DECLINE NOTAMMENT TOUTE RESPONSABILITE RELATIVE A CES INFORMATIONS EN CAS DE CONTREFACON AINSI QU'EN CAS DE DEFAUT D'APTITUDE A L'EXECUTION D'UN TRAVAIL DONNE. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Le présent document peut contenir des inexactitudes ou des coquilles. Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. IBM peut, à tout moment et sans préavis, modifier les produits et logiciels décrits dans ce document.

Les références à des sites web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils contiennent. Les éléments figurant sur ces sites web ne font pas partie des éléments du présent produit IBM et l'utilisation de ces sites relève de votre seule responsabilité.

IBM pourra utiliser ou diffuser, de toute manière qu'elle jugera appropriée et sans aucune obligation de sa part, tout ou partie des informations qui lui seront fournies.

Les licenciés souhaitant obtenir des informations permettant : (i) l'échange de données entre des logiciels créés de façon indépendante et d'autres logiciels (dont celui-ci), et (ii) l'utilisation mutuelle des données ainsi échangées, doivent adresser leur demande à :

IBM United Kingdom Laboratories
Mail Point 151
Hursley Park
Winchester
Hampshire
Angleterre SO21 2JN

Ces informations peuvent être soumises à des conditions particulières, prévoyant notamment le paiement d'une redevance.

Le logiciel sous licence décrit dans ce document et tous les éléments sous licence disponibles s'y rapportant sont fournis par IBM conformément aux dispositions de l'ICA (IBM Customer Agreement), des Conditions internationales d'utilisation des logiciels IBM ou de tout autre accord équivalent.

Les données de performance indiquées dans ce document ont été déterminées dans un environnement contrôlé. Par conséquent, les résultats peuvent varier de manière significative selon l'environnement d'exploitation utilisé. Certaines mesures évaluées sur des systèmes en cours de développement ne sont pas garanties sur tous les systèmes disponibles. En outre, elles peuvent résulter d'extrapolations. Les résultats peuvent donc varier. Il incombe aux utilisateurs de ce document de vérifier si ces données sont applicables à leur environnement d'exploitation.

Les informations concernant des produits non IBM ont été obtenues auprès des fournisseurs de ces produits, par l'intermédiaire d'annonces publiques ou via d'autres sources disponibles. IBM n'a pas testé ces produits et ne peut confirmer l'exactitude de leurs performances ni leur compatibilité. Elle ne peut recevoir aucune réclamation concernant des produits non IBM. Toute question concernant les performances de produits non IBM doit être adressée aux fournisseurs de ces produits.

Le présent document peut contenir des exemples de données et de rapports utilisés couramment dans l'environnement professionnel. Ces exemples mentionnent des noms fictifs de personnes, de sociétés, de marques ou de produits à des fins illustratives ou explicatives uniquement. Toute ressemblance avec des noms de personnes, de sociétés ou des données réelles serait purement fortuite.

LICENCE DE COPYRIGHT :

Le présent document contient des exemples de programmes d'application en langage source destinés à illustrer les techniques de programmation sur différentes plateformes d'exploitation. Vous avez le droit de copier, de modifier et de distribuer ces exemples de programmes sous quelque forme que ce soit et sans paiement d'aucune redevance à IBM, à des fins de développement, d'utilisation, de vente ou de distribution de programmes d'application conformes aux interfaces de programmation des plateformes pour lesquels ils ont été écrits ou aux interfaces de programmation IBM. Ces exemples de programmes n'ont pas été rigoureusement testés dans toutes les conditions. Par conséquent, IBM ne peut garantir expressément ou implicitement la fiabilité, la maintenabilité ou le fonctionnement de ces programmes. Les exemples de programmes sont fournis "en l'état" sans garantie d'aucune sorte. IBM ne sera en aucun cas responsable des dommages liés à l'utilisation de ces exemples.

Toute copie ou partie de ces exemples de programme ou oeuvre dérivée doit comprendre un avis de copyright, libellé comme suit :

© (nom de votre société) (année). Des segments de ce code sont dérivés des Programmes exemples d'IBM Corp. © Copyright IBM Corp. _indiquez l'année ou les années_.

Marques

IBM, le logo IBM et `ibm.com` sont des marques d'International Business Machines Corp. aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays. Les autres noms de produit ou de service peuvent être des marques d'IBM ou d'autres sociétés. La liste actualisée des marques IBM est disponible sur la page Web «Copyright and trademark information» à l'adresse www.ibm.com/legal/copytrade.shtml.

Linux est une marque de Linus Torvalds aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Microsoft, Windows et le logo Windows sont des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

UNIX est une marque enregistrée de The Open Group aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Java ainsi que tous les logos et marques incluant Java sont des marques ou des marques déposées d'Oracle et/ou de ses filiales.

